

Nr sprawy: KS2-531-045/24050722

Do użytku służbowego

(egzemplarz nr 2)

PROTOKÓŁ KONTROLI

sporządzony zgodnie z art. 290 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa (tekst jednolity Dz. U. z 2005r. Nr 8, poz. 60 z późn. zm.), w związku z art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 28 września 1991 r. o kontroli skarbowej (tekst jednolity: Dz. U. z 2004 r. Nr 8, poz. 65 ze zm.), przez:

- Zbigniewa Białka - inspektora kontroli skarbowej w Urzędzie Kontroli Skarbowej w Katowicach, (legitymacja służbowa nr 01330)
- Adama Duda - specjalistę w Urzędzie Kontroli Skarbowej w Katowicach, (legitymacja służbowa nr 03004).

Kontrolę przeprowadzono od dnia 01.07.2005r. do dnia 14.09.2005r. (z przerwami) - na podstawie:

1. Postanowienia o wszczęciu postępowania kontrolnego KS2-531-045/24050722 wydanego w dniu 30.06.2005r. przez Dyrektora Urzędu Kontroli Skarbowej w Katowicach.
2. Upoważnienia do przeprowadzenia kontroli podatkowej NR KS2-531-045/24050722 wydanego w dniu 30.06.2005r. przez Dyrektora Urzędu Kontroli Skarbowej w Katowicach.
3. Upoważnienia do przeprowadzenia czynności kontrolnych NR KS2-531-045/24050722 wydanego w dniu 30.06.2005r. przez Dyrektora Urzędu Kontroli Skarbowej w Katowicach.
4. Postanowienia Dyrektora Urzędu Kontroli Skarbowej w Katowicach z dnia 31.08.2005r. (dot. przedłużenia terminu zakończenia postępowania kontrolnego oraz kontroli podatkowej).

Stosownie do treści przepisów art. 13 ust. 1, 2 i 7 ww. ustawy o kontroli skarbowej, postanowienie o wszczęciu postępowania kontrolnego, upoważnienie do przeprowadzenia czynności kontrolnych oraz upoważnienie do przeprowadzenia kontroli podatkowej doręczono w Urzędzie Miasta Jastrzębie Zdrój w dniu 01 lipca 2005r. Panu Marianowi Janeckiemu Prezydentowi Miasta Jastrzębie Zdrój, informując go jednocześnie o przysługujących mu uprawnieniach.

Czynności kontrolne podjęto po doręczeniu w/w dokumentów i po okazaniu legitymacji służbowych.

Prezydent Miasta Jastrzębie Zdrój - Pan Marian Janecki, złożył oświadczenie, iż nie rezygnuje z prawa uczestniczenia w czynnościach kontrolnych oraz wskazuje Panią Annę Stawiarską - Skarbnika Miasta, Panią Marię Pilarską - Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji, Panią Mirosławę Nowak Podinspektora w Wydziale Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji do reprezentowania go w trakcie kontroli. Powyższe oświadczenie stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu.

Jednostka kontrolowana:

**Gmina Miasto Jastrzębie Zdrój
Al. Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie Zdrój**



Przedmiot i zakres kontroli:

Celowość i zgodność z prawem gospodarowania środkami pochodzącymi z UE w ramach Funduszu PHARE oraz wywiązywanie się z warunków finansowania pomocy z tych środków w Projekcie p.t. Infrastruktura okolicy biznesowa na Śląsku – Nr PL 0008.05.03.002 w okresie od 01.01.2001r. – 31.05.2005r.

Miejsce przeprowadzenia kontroli: Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój
Al. Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie Zdrój

I. WSTĘPNE DANE INFORMACYJNE

1. W okresie objętym kontrolą Urzędem Miasta Jastrzębie Zdrój kierowali:
Prezydent Miasta Jastrzębie Zdrój: Janusz Ogiegło (Uchwała NR II/4/98 Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju z dnia 12.11.1998r.)
Wiceprezydenci Miasta Jastrzębie Zdrój: Tadeusz Drożewski, Krzysztof Gadowski, Marian Janecki, (Uchwała NR II/6/98 Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju z dnia 12.11.1998r.)
W trakcie przeprowadzania niniejszych czynności kontrolnych ww. Urzędem kierowali:
Prezydent Miasta Jastrzębie Zdrój - Pan Marian Janecki (Zaświadczenie Przewodniczącego Miejskiej Komisji Wyborczej w Jastrzębiu Zdroju z dnia 18 listopada 2002r. załącznik nr 2)
I Zastępca Prezydenta Miasta Jastrzębie Pan Krzysztof Gadowski (Zarządzenie Prezydenta Miasta Nr 114Or0152/114/2002 z dnia 21 listopada 2002r. załącznik nr 2a)
II Zastępca Prezydenta Miasta Jastrzębie Pan Franciszek Piksa (Zarządzenie Prezydenta Miasta Nr Or-0152/127/2002r. z dnia 3 grudnia 2002r. załącznik nr 3)

W okresie badanym oraz w trakcie nin. kontroli funkcje Skarbnika Gminy pełniła Pani Anna Stawiarska, powołana uchwałą Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju nr III/15/90 z dnia 30.06.1990r. (załącznik nr 4)

2. Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój posiada numer identyfikacji podatkowej NIP 633-00-11-932. Decyzja Urzędu Skarbowego w Jastrzębiu Zdroju z 15.09.1993r. i informacja Skarbnika Miasta Pani Anny Stawiarskiej wraz z kserokopią dokumentu NIP-2 z dnia 06.06.2000r. stanowią załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.

3. Ww. Urząd posiada numer statystyczny REGON. 000523689 (załącznik nr 6)

Zgodnie ze statutem Miasta Jastrzębie Zdrój (Załącznik do Uchwały Nr XL/1020/2002 Rady Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 23.03.2002r.) Jastrzębie Zdrój jest jednostką podziału terytorialnego państwa stopnia gminnego i powiatowego oraz z mocy prawa zachowuje status Miasta.

II. USTALENIA KONTROLI

Na podstawie przedłożonych przez kontrolowaną jednostkę dokumentów i złożonych wyjaśnień przedstawia się ustalenia kontroli:

W ramach niniejszych czynności kontrolnych zbadano celowość i zgodność z prawem gospodarowania środkami pochodzącymi z Unii Europejskiej w ramach Funduszu PHARE oraz wywiązywania się z warunków finansowania pomocy z tych środków w Projekcie p.t. Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku – NR PL.0008.05.03.002 w okresie od 01.01.2001r. – 30.05.2005r. W ramach ww. projektu kontrolowana jednostka realizowała inwestycje pod nazwą:

„Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie”. Inwestycja ta była objęta umową nr I/RR-AG.II/PL0008.05.03.002/03 o przekazanie środków finansowych na realizację projektu „Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku – Jastrzębie Zdrój - PL.0008.05.03.002 realizowanego w ramach programu Phare 2000 Spójność Społeczna i Gospodarcza, zawartą pomiędzy Wojewodą Śląskim Lechosławem Jarzębskim a Prezydentem Miasta Jastrzębie Zdrój. (załącznik nr 7)

W dniu 21 grudnia 2000r., Komisja Europejska, działająca w imieniu i na rzecz Europejskiej Wspólnoty oraz przez Rząd Polski podpisali Memorandum Finansowe (załącznik nr 8) na realizację programu numer 0008. – Program Krajowy dla Polski 2000 - Część II (Spójność gospodarcza i społeczna). W Memorandum zatwierdzono „Program operacyjny dla województwa śląskiego” zawierający m.in. Projekt PL.0008.05.03: Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku. Zgodnie z zapisami zawartymi w Memorandum Finansowym Projekt PL.0008.05.03 miał zapewnić współfinansowanie prac budowlanych przy przygotowaniu lokalizacji pod działalność gospodarczą, stref przedsiębiorczości oraz parków technologicznych w całym województwie i w ten sposób przyczynić się do dalszej dywersyfikacji działalności gospodarczej poza tradycyjnym przemysłem stalowo-wydobywczym. W ramach Projektów PL.0008.05.03 został zatwierdzony Projekt PL.0008.05.03.002 „Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku” – Jastrzębie Zdrój co zostało określone w fiszy projektowej (Projekt Fische) stanowiącej załącznik do Memorandum. Zgodnie z ww. Memorandum w Fiszy Projektów w pkt 3.4 Działania w tabeli pozycja 2 wpisano beneficjenta Gminę Jastrzębie Zdrój oraz opis projektu. W toku kontroli stwierdzono zmianę danych dotyczących projektu w fiszy drugiej. Zmiany danych w Fiszy projektu nastąpiły m.in. na podstawie korespondencji:

- Pismo z dnia 8 maja 2002 (e-mail załącznik nr 9) przesłane do Pani Mirosławy Nowak (Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój) od Pani Moniki Zawistowskiej (Państwowa Agencja Rozwoju Regionalnego) o konieczność poprawy danych zawartych w Fiszce projektu ze względu na ich nieścisłość z przygotowaną dokumentacją przetargową,

- Pismo nr IM-3051/11/21/2001 z dnia 13.05.2002r. jakie Urząd Miasta przesłał do Urzędu Marszałkowskiego podając właściwe dane dotyczące zakresu planowanej kanalizacji sanitarnej, prosząc jednocześnie o zmianę Fiszki Projektowej (załącznik nr 10).

- Pismo nr IM-3051/11/22/2002 z dnia 13.05.2002r. do Pana Cezarego Gołębiowskiego (PARR) opisujące i precyzujące zakres planowanej inwestycji. (załącznik nr 11)

- Pismo nr PARP/690/w/d/02 z dnia 17 maja 2002r. Pana Cezarego Gołębiowskiego (PARR) do Pani Bogusławy Skomskiej p.o. Zastępcy Dyrektora Departamentu Kontraktów Wojewódzkich i Programów Pomocowych Ministerstwa Gospodarki z prośbą o przeanalizowanie i zaakceptowanie zmian wnioskowanych przez Urząd Miasta Jastrzębie. (załącznik 12)

Wersja druga Fiszki Projektowej wraz z wiadomością e-mail od Pani Moniki Łyk (załącznik nr 12a) została przedstawiona kontrolującym przez Panią Mirosławę Nowak w dniu 07.07.2005r.

zmk

Podział środków finansowych wg Fiszki pierwszej.

Środki Phare	294.410,00	EURO
Współfinansowanie krajowe	228.991,00	EURO
Ogółem	523.401,00	EURO

Podział środków finansowych wg Fiszki drugiej.

Środki Phare	294.410,00	EURO
Współfinansowanie krajowe	339.897,00	EURO
Ogółem	634.307,00	EURO

Zmiany zakresu i ilości planowanych prac dokonane w fiszy drugiej zostały szczegółowo opisane w załączonej korespondencji oraz fiszach projektu.

W toku kontroli Pani Mirosława Nowak złożyła Oświadczenie, iż cała treść wydruków poczty elektronicznej, dostarczona przez nią kontrolującym w związku kontrolą zadania pn. „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju” jest zgodna ze stanem faktycznym i nie był w żaden sposób modyfikowana. Ww. Oświadczenie Pani Mirosławy Nowak z dnia 22.07.2005r. stanowi załącznik nr 12b do protokołu.

Wniosek o udzielenie dotacji ze środków funduszy PHARE 2000

Wniosek Gminy Jastrzębie Zdrój o udzielenie dotacji ze środków Programu PHARE 2000 w kwocie 2.303.000,00- zł na realizację projektu p.n. „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie” (załącznik nr 13) z dnia 10.11.1999r. został podpisany przez ówczesnego Prezydenta Miasta Pana Janusza Ogieńskiego oraz za Zarząd przez Pana Tadeusza Dróżeńskiego – Wiceprezydenta Miasta. W toku kontroli nie ustalono daty złożenia wniosku do Biura ds. Integracji Europejskiej Urzędu Marszałkowskiego (Urząd Miasta nie posiada pokwitowania), jednak pozostała korespondencja a w szczególności pismo Urzędu Marszałkowskiego nr BI.II.0717/2.1/2000 informujące o akceptacji przez powołaną komisję, świadczą o terminowym złożeniu wniosku. We wniosku określono, iż pierwsza część projektu dotyczy odprowadzenia ścieków z Pola Ruptawa przy ul. Zwirki i Wigury w Jastrzębiu Zdroju. Należy wykonać sieć kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej $\phi 200$ i $\phi 315$ z PCV o łącznej długości 2400mb. Druga część projektu dotyczy odprowadzenia ścieków z Pola Bzie przy ul. Świerczewskiego w Jastrzębiu Zdroju, gdzie należy wykonać sieć kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej $\phi 200$ i $\phi 315$ z PCV o długości 400m. Założono, iż uzbrojenie ww. terenów w sieć wodno – kanalizacyjną umożliwi przyszłym inwestorom szybsze podjęcie decyzji o inwestowaniu na tych obszarach oraz sprawi, iż powstaną nowe miejsca pracy.

We wniosku jako osobę nadzorującą realizację projektu w Urzędzie Miasta wskazano Pana Marka Gieronia.

Wg zawartej we wniosku tabeli (str3) źródła finansowania zostały określone następująco:

Wkład własny inwestorów:	575.750,00 zł	(25% udziału)
Dotacja Phare 2000	1.727.250,00 zł	(75% udziału)
Razem:	2.303.000,00 zł	(100%)

Przedmiotowa inwestycja jest zgodna z opracowaną w maju 1998 „Strategią rozwoju miasta Jastrzębie Zdrój do 2010 roku” oraz z planem zagospodarowania przestrzennego, miasta Jastrzębia Zdroju zatwierdzonym Uchwałą Nr LV/598/94 Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju z

dnia 21 maja 1994 roku ogłoszoną w Dzienniku Urzędowym Województwa Katowickiego Nr 11, poz. 80 z dnia 8 września 1994 roku z późniejszymi zmianami.

Na realizację w/w inwestycji uzyskano decyzje o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu oraz decyzje o pozwoleniu na budowę:

Nr Ar. 7353-91/2000 wydaną w dniu 14.04.2000r. przez Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój.

Nr Ar. 7353-115/2000 wydaną w dniu 07.07.2000r. przez Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój.

Kserokopie Decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu wraz z kserokopiami decyzji o pozwoleniu na budowę stanowią załącznik nr 13a.

Pismem nr BI.II.0717/2.1/2000 z dnia 17.01.2000r. Pani Elżbiety Bienkowskiej Dyrektora Biura ds. Integracji Europejskiej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego poinformowano Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój iż wniosek „Odprowadzenie ścieków z Katowickiej Strefy Ekonomicznej – lokalizacja Pole Ruptawa (w piśmie jest Ruptowa) i pole Bzie w Jastrzębiu Zdroju” został zaakceptowany przez specjalnie powołaną Komisję i wszedł w skład projektu regionalnego o nazwie: „Wsparcie rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw przez działania związane z uzbrojeniem terenu pod ich działalność na restrukturyzowanych obszarach województwa – fundusz dotacji” zaproponowanego przez Województwo Śląskie w ramach programu Phare 2000. Komisja opiniująca wnioski zdecydowała o współfinansowaniu projektu w wysokości 392.557 Euro (załącznik 14)

Kontrolowana jednostka była zobowiązana (załącznik 15) wykonać w pierwszym kwartale 2000 „Studium wykonalności” oraz „Analizę wpływu na środowisko” dotyczącą planowanej inwestycji. W przedstawionej dokumentacji znajdują się następujące opracowania:

- Studium Wykonalności projektu pt.: „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju - Pole Ruptawa i Pola Bzie” - data na opracowaniu 29.03.2000r.
- Ocena Oddziaływania na Środowisko zadania inwestycyjnego: Kanalizacja sanitarna – Pole Ruptawa w Jastrzębiu Zdroju” - data na opracowaniu 29.12.2000r

wykonane przez DHV Polska Sp. z o.o.” Oddział Śląsk 44-100 Gliwice ul. Studzienna 3.

- „ESTIMATION OF IMPACT OF SANITARY SEWERAGE AT ŚWIERCZEWSKIEGO STREET IN JASTRZĘBIE – BZIE ON ENVIRONMENT” – brak daty na opracowaniu oraz podpisów autorów, wydruk komputerowy tylko wersji angielskiej.

wykonane przez mgr inż. Piotra Sucheckiego

W przedłożonej dokumentacji nie ma dokumentów potwierdzających złożenie w Urzędzie Marszałkowskim polskiej wersji ww. opracowań jednak z oświadczenia (załącznik nr 15a), p. Antoniny Bąk, p. Marii Pilarskiej i p. Mirosławy Nowak oraz pozostałej korespondencji wynika, iż Urząd Marszałkowski ww. opracowania otrzymał.

Pismem nr BI.II.0724/2.28.200 z dnia 07.07.2000r. (załącznik nr 16) Pani Elżbiety Bienkowskiej z Biura ds. Integracji Europejskiej Urzędu Marszałkowskiego Urząd Miasta został poinformowany o pozytywnej opinii Komisji Europejskiej nt. zgłoszonego przez Województwo Śląskie projektu związanego z uzbrojeniem terenu pod działalność małych i średnich przedsiębiorstw oraz o konieczności przetłumaczenia na język angielski oceny oddziaływania na środowisko i analizy wykonalności projektu. Pismem z dnia 21.07.2000r. Urząd Miasta przekazał do Urzędu Marszałkowskiego przetłumaczone na język angielski oceny oddziaływania na środowisko i studium wykonalności projektu (załącznik nr 17).

Urząd Miasta pismem nr IM-3051/11/2/2001 z dnia 06.08.2001r. przesłał do PARR studium wykonalności oraz ocenę oddziaływania na środowisko dla projektu „Odprowadzenie ścieków z

terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie”(załącznik nr 17a1). Jak wynika z przedstawionej korespondencji do ww. opracowań były jeszcze wprowadzane korekty wg uwag firmy Tebodin ponadto znajdują się opracowane oceny firmy Tebodin dla:

- System kanalizacji na obszarach przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju. Recenzja studium wykonalności PL 0008.05.03.02. – data oceny:05.02.2002r. ocena A
- Ocena Oddziaływania na Środowisko dla projektowanej kanalizacji sanitarnej Pole Ruptawa w Jastrzębiu Zdroju. – data oceny:08.01.2002r. Ocena A

W przedstawionej dokumentacji nie ma oceny dotyczącej pola Bzie. Pani Mirosława Nowak wyjaśniła, iż Gmina nie otrzymała takiego opracowania. Kserokopie ocen firmy Tebodin stanowią załącznik nr 17a do protokołu.

Postępowania Przetargowe.

W toku kontroli przedłożono dokumentację z postępowań przetargowych, dotyczących wykonawcy projektu oraz menadżera projektu, na podstawie, której ustalono, co następuje:

Przetarg na realizację inwestycji „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pola Bzie”

Jak wynika z oświadczenia Pani Mirosławy Nowak z dnia 02.08.2005r. (załącznik 18) wszystkie dokumenty przetargowe zostały opracowane na podstawie wytycznych zawartych w opracowaniu: „Praktyczny przewodnik procedur zawierania umów w ramach programów Phare, Ispa oraz Sapard”(„Practical Guide to Phare, Ispa and Spard contract procedures”). Wynikało to z informacji przekazywanych na szkoleniach oraz konsultacji telefonicznych.

Zgodnie z ww. oświadczeniem Urząd Miasta przygotował i pismem nr IM-3051/11/12/2001 z dnia 04.12.2001r. (załącznik nr 19) przesłał do sprawdzenia do firmy Tebodin Poland Sp.z o.o. dokumentację przetargową „ Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie” (Tom1, Tom2, Tom3, Tom4, Tom5).

Jak wynika z przedstawionej kontrolującym korespondencji Urząd Miasta konsultował z firmą Tebodin Poland Sp. z o.o. oraz PARR treści dokumentacji przetargowej oraz otrzymywał uwagi jej dotyczące. W dniu 15.03.2002r. otrzymał fax z firmy Tebodin informujący o zatwierdzeniu bez zastrzeżeń (status A) ostatniej wersji Dokumentacji Przetargowej. (załącznik nr 20)

Pismem nr IM-3051/11/19/2002 z dnia 15.03.2002r. (załącznik nr 21) Urząd Miasta przesłał do Polskiej Agencji Rozwoju Regionalnego w Warszawie, ul. Żurawia 4a dokumentację przetargową z naniesionymi poprawkami zgodnie z uwagami PARR i firmy Tebodin Poland.

Zgodnie z Uchwałą Nr Or-0151/483/2002 Zarządu Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 31.07.2002r. powołano Komisję Przetargową w składzie:

- Przedstawiciel Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości - Przewodniczący
- Tadeusz Drożeński
- Alina Kopiec – Zając
- Mirosława Nowak
- Tadeusz Pilarski
- Józef Jeleński – przedstawiciel firmy OVE ARUP
- Grażyna Supernak – sekretarz komisji przetargowej

Rezerwowi Członkowie

- Cezary Gałczyński
- Krzysztof Wiśniewski

Kserokopia ww. Uchwały stanowi załącznik nr 22 do protokołu.

W dniu 30 lipca 2002r. na stronie 19 Gazety Wyborczej (Komunikaty) ukazało się ogłoszenie o przetargu otwartym na realizację inwestycji (nr projektu PL0008.05.03.002) „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie”. Ogłoszenie zawierało informację iż zgodnie z regulacjami Komisji Europejskiej, dotyczącymi krajowej procedury przetargowej, nie przewiduje się żadnych preferencji dla oferentów krajowych oraz iż dla tego kontraktu nie mają zastosowania przepisy polskiej Ustawy o Zamówieniach Publicznych. (załącznik nr 23)

Pismem nr IM-3051/11/27/2002 z dnia 06.08.2002r. Urząd Miasta poinformował Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości (PARP) o powołaniu komisji przetargowej do wyboru wykonawcy robót na realizację projektu „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie” w ramach programu PHARE ESC 2000. (załącznik nr 24)

Pismem nr PR/323/ML/02 z dnia 6.08.2002r. Urząd Miasta został poinformowany przez Pana Cezarego Gołębiowskiego Dyrektora Zespołu Wspierania Rozwoju Regionalnego PARP iż:

- w dniu 22.07.2002r. Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej zatwierdziło dokumentację przetargową dla projektu PL000.8.05.002 „Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku – Jastrzębie Zdrój”;
- ogłoszenie o przetargu zostało opublikowane na stronie przedstawicielstwa Komisji Europejskiej w dniu 30 lipca 2002r.;
- ostateczny termin składania ofert upływa z dniem 30 września 2002r. o godzinie 15:00;
- sesja otwarcia ofert odbędzie się w dniu 1 października 2002r. o godzinie 11:00.

Kserokopia pisma nr PR/323/ML/02 z dnia 6.08.2002r. stanowi załącznik nr 25 do protokołu.

Zgodnie z wzorem Zaproszenia do Przetargu (załącznik nr 26) dołączonego do udostępnianej oferentom dokumentacji przetargowej termin Spotkania z oferentami ustalono na dzień 04.09.2002r. o godzinie 10:00 w Urzędzie Miasta, pokój 917.

Z przedstawionych kontrolującym dokumentów wynika, iż dokumentację przetargową pobrały następujące firmy:

„Sanikan”, 35-210 Rzeszów, Baczyńskiego 9
P.P.U.H. „Interm” Sp. z o.o., 41-600 Świętochłowice, Pocztowa 20
„Ergotel” Sp. z o.o., 40-176 Katowice, Ludwika 46a
„Remontex”, 44-200 Rybnik ul. Larysza 11 w dniu 05.09.2002r

Jak wynika z notatki Pani Mirosławy Nowak z dnia 09.09.2002r. (załącznik nr 27) w dniu 04.09.2002r. nikt z oferentów nie zgłosił się na spotkanie wyjaśniające i Urząd Miasta powiadomił drogą Fax-ową wszystkich Oferentów o zmianie terminu na dzień 06.09.2002r. godzina 10:00.

Zgodnie z Protokołem ze Spotkania wyjaśniającego i wizyty na placu budowy z dnia 06.09.2002r. dotyczącym zadania „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie” (załącznik nr 28) oferentom została udostępniona dokumentacja przetargowa w/w zadania oraz omówiono ważniejsze szczegóły tej oferty. Oferenci zapoznali się z trasą budowy planowanej kanalizacji oraz otrzymali od Instytucji Kontraktującej tj. Urzędu Miasta Jastrzębie Zdrój zaświadczenie o wizycie na Placu Budowy. Kserokopia listy obecności z ww. spotkania dnia 06.09.2002r. dotyczącego zadania „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie” stanowi załącznik nr 29 do niniejszego protokołu.

Oferenci uczestniczący w spotkaniu potwierdzili otrzymanie protokołów z Spotkania Wyjaśniającego oraz wizyty na Placu Budowy (załącznik nr 30).

Pismem nr PR/1109/MŁ/02 z dnia 27.09.2002r. Pana Cezarego Gołębiowskiego Dyrektora Zespołu Wspierania Rozwoju Regionalnego PARP Urząd Miasta został poinformowany o zatwierdzeniu przez Komisję Europejską następującego składu komisji przetargowej dla projektu „Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku – Jastrzębie Zdrój”:

- Monika Łyk - Przewodnicząca - Przedstawiciel Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości
- Grażyna Supernak – sekretarz komisji przetargowej
- Tadeusz Drożeński
- Alina Kopiec – Zając
- Mirosława Nowak
- Tadeusz Piłarski
- Józef Jeleński – przedstawiciel firmy OVE ARUP
- Rezerwowi Członek:
- Krzysztof Wiśniewski

Kserokopia pisma nr PR/1109/MŁ/02 z dnia 27.09.2002r. stanowi załącznik nr 31 do protokołu.

Zgodnie z przedstawioną dokumentacją następujące firmy złożyły oferty na realizację zadania „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie”:

1. Konsorcjum Firm: „Remontex” , 44-200 Rybnik ul. Larysza 11, P.P.U.H „Instal-Row” Sp. z o.o. ul. Wierzbowa 13B, 44-200 Rybnik, w dniu 30.09.2002r godz. 10:10
2. „Sanikan”, 35-210 Rzeszów, Baczyńskiego 9, w dniu 30.09.2002r. godz. 12:40.
3. „Ergotel” Sp. z o.o., 40-176 Katowice, Ludwika 46a, w dniu 30.09.2002r godz. 15:15

Kserokopie pokwitowań odbioru ofert stanowią załącznik nr 32 do protokołu.

Jak wynika z Raportu Sesji Otwarcia ofert odbyła się ona, zgodnie z ustaleniami PARP, w dniu 1.10.2002r. o godzinie 11:00 w Sali 107, w sesji uczestniczyli:

Komisja:

- Monika Łyk - Przewodnicząca - Przedstawiciel Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości
- Grażyna Supernak – sekretarz komisji przetargowej -
- Tadeusz Drożeński
- Alina Kopiec – Zając
- Mirosława Nowak
- Tadeusz Piłarski
- Józef Jeleński
- Maciej Berliński – obserwator PARP

Przedstawiciele Oferentów

Pękosz Jerzy - przedstawiciel „Sanikan”, 35-210 Rzeszów, Baczyńskiego 9

Banduła Waldemar - „Remontex” Rybnik

Piwowski Jacek – Ergotel Katowice.

Kserokopia raportu z otwarcia ofert stanowi załącznik nr 33 do protokołu.

W posiedzeniu Komisji Przetargowej uczestniczyli następujący członkowie oraz obserwatorzy:

- Monika Łyk - Przewodnicząca - Przedstawiciel Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości
- Grażyna Supernak – sekretarz komisji przetargowej -
- Paweł Szaciłło - delegat Komisji Europejskiej
- Tadeusz Drożeński



- Alina Kopiec – Zając
- Mirosława Nowak
- Tadeusz Piłarski
- Józef Jeleński
- Maciej Berliński – obserwator PARP

Kserokopia listy członków komisji oraz obserwatorów uczestniczących w posiedzeniu Komisji w dniu 01.10.2002r. stanowi załącznik nr 34 do protokołu.

Członkowie oraz obserwatorzy uczestniczący w posiedzeniu Komisji złożyli w dniu 1.10.2002r. – „DECLARATION OF IMPARTIALITY AND CONFIDENTIALITY”

Jak wynika z przedstawionej dokumentacji oferta firmy „Ergotel” Sp. z o.o., 40-176 Katowice, Ludwika 46a nie została uwzględniona z powodu złożenia jej po terminie. Oferta została złożona w dniu 30.09.2002r. o godzinie 15:15, termin składania ofert (deadline) upływał 30.09.2002r. o godzinie 15:00. Zgodnie z pismem Przewodniczącej Komisji Pani Moniki Łyk z dnia 01.10.2002r. do Firmy „Ergotel” Sp. z o.o., 40-176 Katowice, Ludwika 46 oferta ww. firmy została zwrócona w nienaruszonym stanie. (załącznik nr 35)

Do dalszej oceny zostały wzięte pod uwagę oferty firmy:

1. Konsorcjum Firm: „Remontex”, 44-200 Rybnik ul. Larysza 11, P.P.U.H „Instal-Row” Sp. z o.o. ul. Wierzbowa 13B, 44-200.
2. „Sanikan”, 35-210 Rzeszów, Baczyńskiego

W dniu 03.10.2002r. odbyło się kolejne posiedzenie Komisji Przetargowej w którym zgodnie z podpisanymi na przedstawionej dokumentacji uczestniczyli:

- Monika Łyk - Przewodnicząca - Przedstawiciel Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości
- Grażyna Supernak sekretarz komisji przetargowej -
- Tadeusz Drożeński
- Alina Kopiec – Zając
- Mirosława Nowak
- Tadeusz Piłarski
- Józef Jeleński
- Maciej Berliński – obserwator PARP

Kserokopia listy członków komisji oraz obserwatorów uczestniczących w posiedzeniu Komisji w dniu 03.10.2002r. stanowi załącznik nr 36 do protokołu.

W wyniku przeprowadzonej oceny zarekomendowano wykonawcę:

Konsorcjum Firm: „Remontex”, 44-200 Rybnik ul. Larysza 11, P.P.U.H „Instal-Row” Sp. z o.o. ul. Wierzbowa 13B, 44-200 Rybnik.

Zarekomendowana Firma w ofercie podała kwotę netto kontraktu 634.306,64 Euro, po wprowadzeniu korekt matematycznych (wynikających z zaokrąglenia obliczeń podczas prac Komisji) kwota netto kontraktu została ustalona na 634.306,67 Euro. Pismem z dnia 31.10.2002r. firma Remontex przesłała do PARP informację iż akceptuje zmianę kwoty wynikającą z korekt matematycznych. (załącznik 37)

W dniu 03.10.2002r. Zarząd Miasta Jastrzębie Zdrój Uchwałą nr Or-0151/571/2002 (załącznik nr 38) zatwierdził wyniki przetargu pn. „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie DELPOL000017/D/W/PL”, który wyłonił wykonawcę i rekomenduje firmę „Konsorcjum firm REMONTEX i PPUH Instal ROW Rybnik jako wykonawcę kontraktu. Potwierdził, że Uchwała Rady Miasta nr XXXVII/984/2002 z dnia 9.01.2002r. zapewnia pokrycie środków finansowych koniecznych dla realizacji całego zadania zgodnie z kwotą wynikającą z wybranej oferty.

Pismem nr PR/1949/ML/02 z dnia 20.11.2002r. PARP poinformował Urząd Miasta o zatwierdzeniu przez Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej rekomendowanego konsorcjum firm: Lider „REMONT-EX” Firma Prywatna Marek Gajewski, Partner, P.P.U.H „Instal-Row”

Sp. z o.o. jako Wykonawcę kontraktu PL0008.05.03.002 „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju”. (załącznik nr 39)

Pismem nr IM-3051/11/42/MN/2002 z dnia 22.11.2002r. Urząd Miasta powiadomił Lidera konsorcjum firmę „REMONT-EX”, iż w wyniku organizowanego przetargu na zadanie pn. „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie, Konsorcjum „REMONT-EX Firma Prywatna Marek Gajewski, P.P.U.H „Instal-Row” Sp. z o.o zostało wybrane do realizacji projektu (załącznik nr 40)

W dniu 28.11.2002r. zostały wysłane do pozostałych firm biorących udział w przetargu tj.

1. „Sanikan”, 35-210 Rzeszów, Baczyńskiego 9,
2. „Ergotel” Sp. z o.o., 40-176 Katowice, Ludwika 46a

powiadomienia o nie wygraniu przetargu wraz z podaniem powodów. (załącznik nr 41)

Przetarg na świadczenie usług Menadżera Projektu na potrzeby programu Phare 2000 ESC dla inwestycji pn. „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie”, zgodnie z Praktycznym Przewodnikiem procedur zawierania umów w ramach programu Phare, Ispa oraz Sapard.

Zgodnie z wytycznymi PARP oraz PRAG w ramach realizacji projektu należało wyłonić osobę (fizyczną lub prawną) pełniącą funkcje Menadżera Projektu.

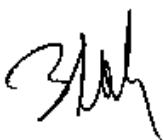
W dniu 07.11.2001r. Zarząd Miasta Jastrzębie Zdrój przyjął informacje o przygotowaniu zadania pt. „Kanalizacja Pole Ruptawa Pole Bzie” do realizacji (załącznik nr 42). W ww. informacji podano iż Wydział Inżynierii Miejskiej sam przygotowuje materiały przetargowe i jest Menadżerem Projektu. Zgodnie z pismem nr IM-3051/11/1/2001 Urzędu Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 03.08.2001r. do Biura ds. Integracji Europejskiej Urzędu Marszałkowskiego (załącznik nr 43), będącym odpowiedzią na pismo BI.II.0724/Phare2000/37/2001 w którym określono iż nie zaleca się aby funkcje Menadżera Projektu pełniła Jednostka Kontraktująca, (załączniki nr 44,45,46), Urząd poinformował iż przejmuje na siebie funkcje Menadżera Projektu co jest zgodne z ustaleniami na spotkaniu w Katowicach dnia 01.08.2001r. oraz pismem Pana Cezarego Gołębiowskiego nr PARP/542/w/d/01 (załącznik 45).

Pismem nr PARR/582/w/d/02 z dnia 18.04.2002r. Urząd Miasta został poinformowany o nie wyrażeniu zgody przez Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej aby funkcje Menadżera Projektu pełniła Jednostka Kontraktująca (Urząd Miasta) oraz o tym iż należy przeprowadzić procedurę przetargową zgodnie z prawodawstwem polskim (Ustawa z dnia 10 czerwca 1994 o Zamówieniach Publicznych łącznie ze zmianami w przepisach wprowadzonymi ustawą z dnia 22 czerwca 2001 i ustawą z dnia 27 lipca 2001.) zapewniającą wybór osoby fizycznej lub prawnej o odpowiednich kompetencjach z zachowaniem zasad o uczciwej konkurencji. Procedura wyłonienia Menadżera Projektu musiała zostać zakończona przed podpisaniem kontraktu przez wykonawcę robót.(załącznik nr 47)

W toku nin. kontroli przedłożono dokumentację z w/w postępowania, na podstawie której ustalono, co następuje:

W celu przeprowadzenia przetargu na wyłonienie menadżera Zarząd Miasta Jastrzębie Zdrój Uchwałą Nr Or-0151/404/2002 z dnia 10.07.2002r. (załącznik nr 48) powołał Komisję Przetargową w składzie:

- Przewodniczący – Marian Janecki
- Zastępca – Alina Kopiec –Zajac
- Witold Raszyński
- Cezary Gałczyński



- Dariusz Kamiński
- Sekretarz komisji przetargowej - Daniel Zarzycki

W dokumentacji przetargowej znajduje się wydruk regulaminu Komisji Przetargowej z datą 18.07.2002r. z nieczytelnym podpisem. (załącznik nr 49)

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) została zatwierdzona w dniu 14.06.2002r. przez Wiceprezydenta Miasta – Tadeusza Dróżeńskiego oraz przez Pełnomocnika Alinę Kopiec-Zajac. Strona pierwsza oraz ostatnia SIWZ stanowią załącznik nr 50 do protokołu. W SIWZ określono m.in.:

- przedmiot zamówienia,
- obowiązki i uprawnienia Menadżera Projektu,
- warunki dopuszczające oferentów do udziału w postępowaniu, zbiór dokumentów składających się na ofertę,
- termin wykonania,
- kryteria oceny ofert - kryterium najniższej ceny, sposób wyliczania wyceny punktowej,
- warunki umowy o wykonanie zamówienia,
- opis sposobu obliczania ceny ofert,
- termin i miejsce składania ofert oraz otwarcia ofert,
- sposób udzielania oferentom wyjaśnień i osoby upoważnione do kontaktów z nimi,
- informacje o trybie otwarcia ofert, badania ofert i wyborze oferenta,
- sposób ogłoszenia wyników przetargu.

Ogłoszenie o zamówieniu publicznym w trybie przetargu nieograniczonego ukazało się w Dzienniku Zachodnim (Komunikaty i Przetargi) w dniu 17 czerwca 2002r., oraz Gazecie Jastrzęb nr 23/2002 z 20.06.2002r. W dniach 17.06.2002r - 24.07.2002r. umieszczone było na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Jastrzębie Zdrój. Kserokopie ogłoszeń stanowią załącznik nr 51.

W ogłoszeniu podano, iż oferty składać należy do dnia 18.07.2002r. do godz. 10:45 a zamówienie odbędzie się w dniu 18.07.2002r. o godz. 11:00. Osobą uprawnioną do kontaktów z oferentami była Pani Mirosława Nowak.

Z treści protokołu z postępowania o zamówienie publiczne w trybie przetargu nieograniczonego, sporządzonego w dniu 18.07.2002r. (załącznik nr 52) wynika iż:

Skład Komisji był następujący:

- Przewodniczący – Marian Janecki
- Zastępca – Alina Kopiec -Zajac
- Witold Raszyński
- Cezary Gałczyński
- Sekretarz Komisji - Daniel Zarzycki

Jak wynika z przedłożonej dokumentacji przetargowej Pan Daniel Zarzycki nie dokonywał oceny ofert jak również nie podpisywał protokołu z postępowania o zamówienia publiczne.

Z wyjątkiem Pana Daniela Zarzyckiego pozostali członkowie Komisji w dniu 18.07.2002r. złożyli oświadczenie o niepodleganiu wyłączeniu z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (wg sformalizowanego wzoru ZP-21) a mianowicie, zgodnie z przepisem art. 20 ww. ustawy o zamówieniach publicznych członkowie komisji złożyli oświadczenia, że:



- Nie pozostają w związku małżeńskim albo stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia i nie są związani z tytułu przysposobienia, opieki lub kurateli z oferentem, jego zastępcą prawnym lub członkiem władz osób prawnych ubiegających się o udzielenie zamówienia.
- Przed upływem trzech lat od daty wszczęcia postępowania nie pozostawali w stosunku pracy lub zlecenia z żadnym dostawcą/wykonawcą ani członkami władz osób prawnych ubiegających się o udzielenie zamówienia.
- Nie pozostają z żadnym dostawcą lub wykonawcą w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że może to budzić uzasadnione wątpliwości co do mojej bezstronności.

Pan Daniel Zarzycki nie złożył ww oświadczenia, co stanowi naruszenie przepisów art. 20 ust. 2 ww. ustawy z dnia 10.06.1994r. o zamówieniach publicznych (j.t.Dz.U. z 2002r. Nr 72 poz. 664). W toku kontroli w dniu 29.07.2005r. Pan Daniel Zarzycki złożył Prezydentowi Miasta oświadczenie w którym oświadczył, iż nie podlegał wyłączeniu z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Oświadczenie Pana Daniela Zarzyckiego przekazane kontrolującym dnia 04.08.2005r. przez Panią Mirosławę Nowak stanowi załącznik nr 53 do protokołu.

O zamówienie ubiegało się dwóch oferentów tj:

1. CITEC S.A. ul. Duleby 5, 40-833 Katowice oferta złożona w dniu 17.07.2002r. godz. 13:00 (załącznik nr 54).
2. P.P. i N.I.T. „INFRA PROJEKT”, ul. Witkacego 10/33, 35-111 Rzeszów oferta złożona w dniu 18.07.2002r. godz. 08:40 (załącznik nr 55).

Po dokonaniu oceny ofert Komisja Przetargowa wskazała ofertę złożoną przez P.P. i N.I.T. „INFRA PROJEKT”, ul. Witkacego 10/33, 35-111 Rzeszów, która za realizację zaoferowała cenę 65.000,00 zł netto, brutto 79.300,00 zł.

Prace Komisji zakończono w dniu 18.07.2002r., a protokół Komisji podpisał Prezydent Miasta Jastrzębie Zdrój Janusz Ogiegło.

O dokonanych wyborze w dniu 26.07.2002r. pismem nr IM-3051/11/MP2/4/2002 poinformowano firmę P.P. i N.I.T. „INFRA PROJEKT”, ul. Witkacego 10/33, 35-111 Rzeszów oraz pozostałych oferentów. (załącznik nr 56)

Ogłoszenie o wyniku postępowania zostało umieszczone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w dniach 26.07.2002r. – 27.08.2002r. (załącznik Nr 57)

Miasto Jastrzębie Zdrój zawarło w dniu 28.08.2002r. z Pracownią Projektowania i Nadzoru Infrastruktury Technicznej „INFRA PROJEKT” Umowę nr RKW 2236/594/2002r. na pełnienie funkcji Menadżera Projektu.

Monitoring, sprawozdawczość.

Zganie z treścią Porozumienia Roboczego zawartego pomiędzy Krajowym Urzędnikiem Zatwierdzającym (NAO), Pełnomocnikiem ds. Realizacji Programu (PA0) i Wojewodą Śląskim 18 czerwca 2002r. (wraz z aneksami) oraz przekazaniem opracowaniem „System monitorowania dla programu Phare 2000 – Spójność Społeczna i Gospodarcza przy wykorzystaniu raportów” zamawiający powinni:

- przysyłać do Urzędu Wojewódzkiego oraz PARP wypełnione załączniki nr 2, (zaktualizowany harmonogram płatności dla Przedsięwzięcia), nr 3 (skrótowy raport z postępów realizacji

Przedsięwzięcia), nr 6 (kwartalna informacja na temat współfinansowania programów Phare) nr 3 i nr 6, do ww. Porozumienia Roboczego, w terminie do 5 dnia miesiąca

- raporty miesięczne z realizacji dużych projektów infrastrukturalnych zgodnie z rozdziałem 6 ww. opracowania do Urzędu Marszałkowskiego, w terminie do 5 dnia miesiąca.

- raporty kwartalne do końca miesiąca następującego po upływie każdego kwartału.

Dodatkowo kontrolowana jednostka w odpowiedzi na pisma PARP przesyłała wypełnione załącznik nr 7a i 7b do ww. Porozumienia.

W trakcie trwania programu wzory raportów i załączników oraz sposoby ich wypełniania były wielokrotnie zmieniane i uaktualniane pismami z PARP i Urzędu Marszałkowskiego.

W przedłożonej kontrolującym dokumentacji znajdują się pisma przewodnie wraz z załączonymi raportami za poszczególne miesiące:

Sierpień 2002r.

- Pismem nr IM-3051/11/30/2002 z dnia 03.09.2002r. Wiceprezydenta Miasta Pana Tadeusza Drożdżńskiego do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.08.2002 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.08.2002 roku.

Wrzesień 2002r.

- Pismem nr IM-3051/11/39/2002 z dnia 03.10.2002r. Wiceprezydenta Miasta Pana Tadeusza Drożdżńskiego do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 30.09.2002 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 30.09.2002 roku.

Październik 2002r.

- Pismem nr IM-3051/11/41/2002 z dnia 04.11.2002r. Wiceprezydenta Miasta Pana Tadeusza Drożdżńskiego do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.10.2002 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.10.2002 roku.

Listopad 2002r.

- Pismem nr IM-3051/11/46/2002 z dnia 02.12.2002r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 30.11.2002 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 30.11.2002 roku.

Grudzień 2002r.

- Pismem nr IM-3051/11/53/2002 z dnia 31.12.2002r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.12.2002 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.12.2002 roku.

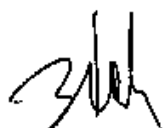
- Pismem nr IM-3051/11/54/2002 z dnia 31.12.2002r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc grudzień 2002r.
- Pismem nr IM-3051/11/61/MN/2003 z dnia 10.01.2003r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, poprawiony Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.12.2002 roku (poprawka dotyczyła pozycji „wartość środków nie wydanych w ramach harmonogramu płatności” wpisano błędnie kwotę 294.410,00 Euro zamiast kwoty 0 Euro)
- Pismem nr IM-3051/11/62/MN/2003 z dnia 14.01.2003r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, poprawiony Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.12.2002 roku (poprawka dotyczyła pozycji „Razem” z tabeli Harmonogram płatności na kolejne sześć miesięcy wpisano błędnie kwotę 176.249,46 Euro zamiast kwoty 176.449,47 Euro)

Styczeń 2003r.

- Pismem nr IM-3051/11/67/MN/2003 z dnia 31.01.2003r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.01.2003 roku, Załącznik nr 2 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.01.2003 roku.
- Pismem nr IM-3051/11/66/MN/2003z dnia 31.01.2003r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc styczeń 2003r.
- Pismem nr IM-3051/11/71/MN/2003z dnia 07.02.2003r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej Pani Aliny Kopiec - Zając do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, uwzględniające zmiany dotyczące alokacji, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.01.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.01.2003 roku.

Luty 2003r.

- Pismem nr IKI-3051/11/76/MN/2003z dnia 28.02.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 28.02.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 28.02.2003 roku.
- Pismem nr IKI-3051/11/77/MN/2003 z dnia 28.02.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc luty 2003r.



Marzec 2003r.

- Pismem nr IKI -3051/11/81/MN/2003 z dnia 31.03.2003r Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.03.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.03.2003 roku.
- Pismem nr IKI -3051/11/82/MN/2003 z dnia 31.03.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc marzec 2003r.
- Pismem nr IKI -3051/11/85/MN/2003 z dnia 09.04.2003r Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano skorygowany Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.03.2003 roku, korekta wynikała z niezapłaconej faktury w miesiącu marcu na część finansowaną z funduszu Phare.

Kwiecień 2003r.

- Pismem nr IKI -3051/11/86/MN/2003 z dnia 10.04.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano kwartalną informację na temat współfinansowania programów Phare realizowanych ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi (załącznik nr 6 – Zrealizowane wydatki na współfinansowanie, załącznik nr 6 – Planowane wydatki na współfinansowanie, do Porozumienia Roboczego z dnia 18.06.2002r.)
- Pismem nr IKI -3051/11/87/MN/2003 z dnia 22.04.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano informację na temat współfinansowania programów Phare realizowanych ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi (załącznik nr 7a Harmonogram płatności do końca trwania projektu, 7b Wnioskowane limity płatności na kolejne 6 miesięcy, do Porozumienia Roboczego z dnia 18.06.2002r.)
- Pismem nr IKI -3051/11/89/MN/2003z dnia 30.04.2003r Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 30.04.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 30.04.2003 roku
- Pismem nr IKI -3051/11/88/MN/2003z dnia 30.04.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc kwiecień 2003r.

Maj 2003r.

- Pismem nr IKI -3051/11/94/MN/2003 z dnia 02.06.2003r Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik



nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.05.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.05.2003 roku, Załącznik R6.3. Finansowa realizacja kontraktu.

- Pismem nr IKI -3051/11/93/MN/2003z dnia 02.06.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc maj 2003r.

Czerwiec 2003r.

- Pismem nr IKI -3051/11/86/MN/2003 z dnia 30.06.2003r Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 30.06.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 30.06.2003 roku, Załącznik R6.3. Finansowa realizacja kontraktu.
- Pismem nr IKI -3051/11/97/MN/2003 z dnia 30.06.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc czerwiec 2003r.

Lipiec 2003r.

- Pismem nr IKI -3051/11/101/MN/2003 z dnia 11.07.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano kwartalna informacje na temat współfinansowania programów Phare realizowanych ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi (Zrealizowane wydatki na współfinansowanie I kwartał, Zrealizowane wydatki na współfinansowanie II kwartał, Planowane wydatki na współfinansowanie I kwartał, Planowane wydatki na współfinansowanie II kwartał.
- Pismem nr IKI -3051/11/108/MN/2003z dnia 31.07.2003r Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.07.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.07.2003 roku, Załącznik R6.3. Finansowa realizacja kontraktu.
- Pismem nr IKI -3051/11/109/MN/2003 z dnia 31.07.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc lipiec 2003r.

Sierpień 2003r.

- Pismem nr IKI-3051/11/117/MN/2003 z dnia 18.08.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano informacje na temat współfinansowania programów Phare realizowanych ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi (załącznik nr 7a-

Harmonogram płatności do końca trwania projektu, 7b-Wnioskowane limity na kolejne 6 miesięcy., do Porozumienia Roboczego z dnia 18.06.2002r.)

- Pismem nr IKI -3051/11/120/MN/2003 z dnia 29.08.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.08.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.08.2003 roku, Załącznik R6.3. Finansowa realizacja kontraktu.
- Pismem nr IKI -3051/11/121/MN/2003z dnia 29.08.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc sierpień 2003r.

Wrzesień 2003r.

- Pismem nr IKI -3051/11/125/MN/2003 z dnia 30.09.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 30.09.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 30.09.2003 roku, Załącznik R6.3. Finansowa realizacja kontraktu.
- Pismem nr IKI -3051/11/126/MN/2003z dnia 30.09.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc wrzesień 2003r.
- Pismem nr IKI -3051/11/129/MN/2003 z dnia 09.10.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano kwartalna informacje na temat współfinansowania programów Phare realizowanych ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi (Zrealizowane wydatki na współfinansowanie, Planowane wydatki na współfinansowanie).

Październik 2003r.

- Pismem nr IKI -3051/11/132/MN/2003 z dnia 03.11.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano, Załącznik nr 2 - Zaktualizowany harmonogram płatności dla przedsięwzięcia na dzień 31.10.2003 roku, Załącznik nr 3 - Skrócony raport z postępów realizacji przedsięwzięcia na dzień 31.10.2003 roku, Załącznik R6.3. Finansowa realizacja kontraktu.
- Pismem nr IKI -3051/11/131/MN/2003 z dnia 03.11.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Marszałkowskiego przesłano (zgodnie z rozdziałem 6 „Systemu monitorowania dla programu Phare 2000 ECS) Raport miesięczny z realizacji zadania oraz załączniki R.6.1.R.6.3, za miesiąc październik 2003r.

Listopad 2003r.



- Pismem nr IKI -3051/11/133/MN/2003 z dnia 12.12.2003r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano informacje na temat współfinansowania programów Phare realizowanych ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi (załączniki nr 7a- Harmonogram płatności do końca trwania projektów, 7b- Wnioskowane limity płatności na kolejne 6 miesięcy, do Porozumienia Roboczego z dnia 18.06.2002r.)
- Pismem nr IKI-3051/11/134/MN/2004 z dnia 06.01.2004r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano kwartalną informacje na temat współfinansowania programów Phare realizowanych ze środków pochodzących ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi (Zrealizowane wydatki na współfinansowanie kwartał IV, Planowane wydatki na współfinansowanie kwartał IV.
- Pismem nr IKI-3051/11/137/MN/2004 z dnia 16.01.2004r. Naczelnika Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Pani Marii Pilarskiej do Urzędu Wojewódzkiego przesłano informacje na temat finansowania programu PHARE 2000 Spójność Społeczna i Gospodarcza ze środków unijnych (harmonogram płatności do końca trwania projektów, wnioskowane limity płatności na kolejne 6 miesięcy)

Ponadto zgodnie z oświadczeniem Pani Mirosławy Nowak z dnia 25.07.2005r. załączniki nr 2 i 3 do Porozumienia Roboczego z dnia 18.06.2002r. były przesyłane pocztą elektroniczną do Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. Oświadczenie Pani Mirosławy Nowak wraz z wydrukiem przykładowych wiadomości e-mail stanowi załącznik nr 58 do protokołu.

Kserokopie przykładowych raportów stanowią załącznik nr 59 do protokołu.

Na podstawie przedłożonej dokumentacji, w tym korespondencji poczty elektronicznej przesyłanej pomiędzy Urzędem Miasta, PARP, Urzędem Marszałkowskim, w toku kontroli stwierdzono zachowanie terminów wysyłanych raportów do Urzędu Wojewódzkiego i Urzędu Marszałkowskiego zarówno miesięcznych jak i kwartalnych.

Nie uwzględniono jednak raportu kwartalnego za IV kwartał 2002r.

Wysyłanie raportów zakończono w styczniu 2004 roku (ostatni raport za IV kwartał 2003r.)

Jak wynika z przedstawionej dokumentacji Urząd Miasta otrzymywał wydruki z programu Perseus. Przykładowy wydruk, wraz z pismem przewodnim nr ZS/350/ROK/03, stanowi załącznik nr 59a do protokołu.

Kontrolowana jednostka pismem nr IKI-3051/11/128/MN/2003 z dnia 06.09.2003r. przesłała do PARP zestawienie dokonanych wpłat na rzecz projektu, kserokopie oryginałów faktur oraz potwierdzenia wpłat. Jak wynika z ww. pisma przygotowanie i wysłanie tego zestawienia związane było z ostatnią płatnością ze środków funduszu Phare. Kserokopia pisma nr IKI-3051/11/128/MN/2003 stanowi załącznik nr 59b do protokołu.

Pismem nr IKI-3051/11/139/MN/2004 z dnia 09.02.2004r. Urząd Miasta przekazał do Wojewody Śląskiego końcowe rozliczenie inwestycji oraz rozliczenie środków z rezerwy celowej budżetu Państwa. (załącznik nr 59c)

Pismem nr IKI-3051/11/140/MN/2004 z dnia 28.04.2004r. załącznik nr 59d Urząd Miasta przesłał do Urzędu Wojewódzkiego Raport Końcowy dotyczący kontrolowanego projektu wraz z zestawieniem wypłat na rzecz projektu, kserokopiami oryginałów faktur płaconych ze środków

krajowych oraz potwierdzeniem przelewów. Termin przesłania Raportu Końcowego do Urzędu Wojewódzkiego pierwotnie ustalony na dzień 09.04.2004r. został przesunięty na dzień 30.04.2004r. wiadomością Pani Barbary Kubiak z Urzędu Wojewódzkiego, e-mail z dnia 08.04.2004r. (załącznik nr 59e). W dniu 01.07.2005r. Faxem Urząd Miasta otrzymał podpisany przez wszystkie osoby sporządzające, sprawdzające i zatwierdzające Raport Końcowy, (załącznik nr 59f) w którym znajdują się m.in. następujące dane:

Pkt. 3 Planowany i rzeczywisty harmonogram prac. (str. 2).

	Przygotowanie dokumentacji	Ogłoszenie przetargu/ Data przetargu	Rozpoczęcie prac	Zakończenie projektu
Fiszka projektu	10.2000 - 10.2001	02.2002 - 08.2002	06.2002 - 12.2002	10.2002 - 08.2004
Kontrakt (umowa)			21.05.2003	31.07.2003
Aneks				
Rzeczywisty harmonogram	22.07.2002	30.07.2002 / 01.10.2002	10.12.2002	16.07.2003

- Daty akceptacji dokumentacji przetargowej przez poszczególne instytucje:

TEBODIN 14.03.2002 r.

PARR/PARP 29.03.2002 r.

UE 22.07.2002 r.

- Data podpisania umowy między Beneficjentem a Wykonawcą: 22.11.2002 r.
- Data ukończenia inwestycji / data oddania do użytku: 16.07.2003 r.
- Data upływu okresu gwarancyjnego: 16.07.2004 r.

Pkt. 4. Planowane i rzeczywiste koszty netto (w euro) (str. 3)

	Udział programu Phare		Współfinansowanie				Ogółem
	Ogółem Phare (kwota)	%	Krajowe źródła finansowania			%	
			Środki własne beneficjenta	Budżet Państwa	Łącznie środki krajowe		
Fiszka projektowa	294 410	46,4	241 758	98 139	339 897	53,6	634 307
Kontrakt (umowa)	294 410	46,4	241 757,67	98 139	339 896,67	53,6	634 306,67
Rzeczywiste koszty	294 410	46,4	241 757,67	98 139	339 896,67	53,6	634 306,67

W pkt. 6. Rozbieżności, na stronie 4 ww. Raportu nie wykazano żadnych rozbieżności i opóźnień oraz podano, iż projekt został ukończony zgodnie z założeniami zawartymi w fiszce projektu i osiągnięto wszystkie założone produkty.

W dniu 24.08.2005r. kontrolowana jednostka przedłożyła pismo nr BE.II-3/KL/0730-10/RapK/16/05 z dnia 11.08.2005r. którym Śląski Urząd Wojewódzki w Katowicach przesłał zaakceptowany przez PARP Raport Końcowy. Kserokopie pisma nr BE.II-3/KL/0730-10/RapK/16/05 z dnia 11.08.2005r oraz otrzymanego Raportu Końcowego wraz z załącznikami stanowią załącznik nr 59j do protokołu.

Jak wynika z przedłożonej dokumentacji kontrolowana jednostka wysłała pismem nr IKI – 3051/11/146/MN/2003 z dnia 02.11.2004r. do PARP „Sprawozdanie z realizacji projektu” które zostało opracowane na podstawie wytycznych otrzymanych z PARP wiadomością e-mail z dnia 28.10.2004r. Kserokopia pisma IKI-3051/11/146/MN/2003 oraz wydruk wiadomości e-mail z dnia 28.10.2004r stanowią załącznik nr 59g do protokołu.

Jak wynika z pisma PARP z dnia 25.11.2004r. kontrolowana jednostka powinna do dnia 15.12.2004r. przesłać w wersji elektronicznej i papierowej wypełniony Raport Wpływu. W przedłożonej dokumentacji znajduje się tylko wydruk wiadomości e-mail z dnia 15.12.2004r. którym Wydział Polityki Gospodarczej Urzędu Miasta przesłał do PARP Raport Wpływu projektu Infrastruktura Okolobiznesowa na Śląsku – Miasto Jastrzębie Zdrój. Kserokopia pisma z PARP z dnia 25.11.2005r. oraz wiadomości e-mail z dnia 15.12.2004r. stanowią załącznik nr 59h do protokołu.

Audyty i kontrole.

Z przedłożonej kontrolującym dokumentacji wynika iż w zakresie prowadzonej inwestycji przeprowadzono kontrole projektu przez uprawnione podmioty:

- W dniu 10 grudnia 2002r. przedstawiciele konsorcjum ARUP/SWK przeprowadzili kontrolę dokumentów potrzebnych do robót oraz zgodności procedur z Practical Guide. Kopia raportu stanowi załącznik nr 60 do protokołu)
- W dniu 18 marca 2003r. przedstawiciel konsorcjum ARUP/SWK przeprowadził kontrolę budowy, jakości robót, dokumentów związanych z kontraktem oraz zgodności procedur z Practical Guide.
- W dniu 12 maja 2003r. przedstawiciele Wydziału Rozwoju Regionalnego Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego przeprowadzili kontrolę budowy oraz zgodności zafakturowanych robót ze stanem faktycznym. Nie stwierdzono uchybień. (załącznik nr 61)
- W dniu 24 czerwca 2003r. przedstawiciel konsorcjum ARUP/SWK przeprowadził kontrolę budowy, jakości robót, dokumentów związanych z kontraktem oraz zgodności procedur z Practical Guide.
- W dniu 24 czerwca 2003r. przedstawiciele Wydziału Rozwoju Regionalnego Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego przeprowadzili kontrolę budowy oraz zgodności zafakturowanych robót ze stanem faktycznym. Nie stwierdzono uchybień. (załącznik nr 62)
- W dniu 16 lipca 2003r. przedstawiciele Wydziału Rozwoju Regionalnego Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego uczestniczyli w odbiorze robót inwestycji zgodnie z protokołem odbioru robót komisja stwierdziła że roboty zostały wykonane zgodnie z porozumieniem kontraktowym z dnia 22 listopada 2002r. (nr RKW2236/909/2002)
- W dniu 19 sierpnia 2003r. przedstawiciel konsorcjum ARUP/SWK przeprowadził kontrolę jakości robót, dokumentów związanych z kontraktem oraz zgodności procedur z Practical Guide.

Jak wynika z wyjaśnień Pani Mirosławy Nowak konsorcjum OVE ARUP prowadziło kontrole na zlecenie PARP i przesała tylko jeden raport z monitoringu tj. z dnia 10.12.2002r. Powyższe kontrole zostały ujęte w Raporcie miesięcznym za miesiąc październik 2003r wysłanym do Urzędu Marszałkowskiego. (załącznik nr 63)

Nagłośnienie i wizualizacja

Kontrolowana jednostka w czasie realizacji projektu umieściła tablice informacyjne na Placu Budowy informujące o współfinansowaniu inwestycji ze środków Unii Europejskiej.

Powyższe wynika z przedstawionego w trakcie kontroli pisma (mail) Pani Moniki Łyk (PARP) do Pani Mirosławy Nowak, w którym nie wnosi ona uwag do przesłanego przez UM projektu tablic informacyjnych, oraz wydruków zdjęć, tablic informacyjnych, zrobionych w czasie realizacji projektu a także wydruku ze strony www.parp.gov.pl. Pismo e-mail Pani Moniki Łyk z dnia 06.12.2002r. oraz wydruki zdjęć stanowią załącznik nr 64 do protokołu.

Ponadto na ogłoszeniach przetargowych dotyczących inwestycji zamieszczona była informacja o współfinansowaniu jej z funduszy Unii Europejskiej, dokumentacja przetargowa udostępniana oferentom zawierała logo Unii Europejskiej. Kontrolującym przedłożono również kserokopie artykułów w prasie lokalnej i regionalnej oraz wydruki ze strony internetowej Urzędu Miasta w których zawarto informacje o współfinansowaniu inwestycji ze środków UE. (załącznik nr 65)

Umowa z Wojewodą Śląskim

Umowa nr 1/RR-AG.I I/PI.0008.05.03.002/03 o przekazanie środków finansowych na realizację projektu „Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku - Jastrzębie Zdrój - PI0008.05.03.002” realizowanego w ramach programu Phare 2000 Spójność Społeczna i Gospodarcza.

W/w umowa została zawarta dnia 5.05. 2003 r. pomiędzy Skarbem Państwa-Wojewodą Śląskim Lechosławem Jarzębskim a Miastem Jastrzębie Zdrój (beneficjentem) w imieniu którego działał Prezydent Miasta Marian Janeczek. Prezydent Miasta Jastrzębie Zdrój podpisał umowę 3.04.2003r. i pismem znak IKI-3051/11/84/MN/2003 z 10.04.2003r przesłał ją do Wojewody Śląskiego. Wojewoda Śląski podpisał umowę 5.05.2003r. i przesłał ją do Prezydenta Miasta pismem znak RR-AG.II/JSRS/0730-23Jastrz/03 z dnia 5.05.2003r.

Przedmiotem umowy były środki finansowe pochodzące z Unii Europejskiej oraz z rezerwy celowej budżetu państwa przeznaczone na realizację w/w projektu. Określono w niej szczegółowo zasady uruchomienia i przekazania beneficjentowi w/w środków finansowych.

W umowie określono m.in., że wysokość dotacji UE nie może przekroczyć kwoty wyszczególnionej w Memorandum Finansowym z 21.12.2000r. ze zm.(tj. 294.410 Euro), środki dotacji UE będą przekazywane z subkonta Programu dla województwa śląskiego bezpośrednio na konto wykonawcy, zaś przekazywanie środków dotacji z rezerwy celowej budżetu państwa następować będzie na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych, kwotę z budżetu państwa Wojewoda przekaze na rzecz beneficjenta po zwiększeniu budżetu Wojewody o tę kwotę oraz po złożeniu pisemnego wniosku beneficjenta o wypłatę dotacji.

Kserokopia w/w umowy wraz z załącznikami do niej:

- wnioskiem o wypłatę dotacji ze środków rezerwy celowej budżetu państwa
 - harmonogramem rzeczowo-finansowym zadania
- stanowi załącznik nr 7 do nin. protokołu

Zgodnie z w/w harmonogramem rzeczowo-finansowym zadania, źródła jego finansowania w łącznej kwocie 634 306,67 EURO stanowiły:

- płatności z funduszu Phare : 294 410 EURO

- płatności z budżetu miasta : 241 757,67 EURO
- płatności z budżetu państwa : 98 139 EURO

Umowa z wykonawcą

Po zakończonej procedurze przetargowej zawarte zostało Porozumienie Kontraktowe (Kontrakt PL0008.05.03.002) między Zarządem Miasta Jastrzębie Zdrój („Instytucją Kontraktującą”) oraz Wykonawcą, tj. Konsorcjum firm:

„REMONT-EX” Firma Prywatna Marek Gajewski – Lider Konsorcjum, ul. W Larysza 11, 44-200 Rybnik i

P.P.U.H. „ INSTAL – ROW” Sp. z o.o. – Partner Konsorcjum, ul. Wierzhowa 13b, 44-200 Rybnik.

Umowę zaewidencjonowano w ewidencji wewnętrznej Urzędu Miasta pod nr RKW 2236/909/2002.

Przedmiotem w/w Porozumienia Kontraktowego było wykonanie robót objętych przetargiem. Szczegółowy zakres rzeczowy robót , zasady ich rozliczenia i płatności wynikają z następujących dokumentów, które stanowią część w/w Porozumienia : warunki szczególne kontraktu (część II), warunki ogólne kontraktu (część I), specyfikacja techniczna, dokumentacja projektowa (rysunki), wyceniony przedmiar robót (po wprowadzeniu poprawek arytmetycznych) /wykaz cen, oferta przetargowa wykonawcy, zakres uprawnień i obowiązków menadżera projektu.

Zgodnie z danymi zawartymi w fiszy projektu I (przed przetargiem) udział dotacji UE wynosił 294.410 EURO. Kwota współfinansowania krajowego wynosiła 228.991 EURO , co stanowiło 43,75% ogólnej wartości projektu (523.401 EURO). Ten udział został zapisany w dokumentacji przetargowej tom 4 strona 12 w tabeli (wiersz drugi od dołu tabeli) i był podstawą obliczeń dokonywanych przez oferentów. Zgodnie z tymi założeniami również oferent , który wygrał przetarg policzył podatek VAT od 43,75% oferowanej przez siebie kwoty (ceny ofertowej netto : 634.306,64 EURO) w wysokości 19.425,64 EURO (wg stawki 7%), co dawało łączną cenę oferty 653.732,28 EURO (634.306,64 + 19.425,64). Kserokopia w/w strony nr 12 z tomu 4 dokumentacji przetargowej i strony tytułowej (nr I) tego tomu oraz strony nr 237 oferty przetargowej w/w konsorcjum firm stanowią załącznik nr 67 do nin. protokołu.

Określona w w/w Porozumieniu cena kontraktowa wynosiła 634.306,67 EURO, to jest była taka jak ustalona w wyniku przetargu. Komponent Wspólnoty Europejskiej wynosił 294.410,00 EURO. Są to ceny netto a podatek VAT miał być zapłacony zgodnie z obowiązującymi przepisami, ustawodawstwem krajowym i porozumieniami międzynarodowymi dotyczącymi realizacji programu. VAT oraz inne podatki nie mogły być płacone z funduszy Wspólnot Europejskich.

W art.32.1 warunków szczególnych kontraktu określono termin realizacji projektu nie dłuższy niż 5 miesięcy, jednak nie później niż do 31.07.2003 r. Zgodnie z Practical Guide jako czas realizacji traktuje się okres faktycznie trwających robót, bez okresów wstrzymania robót przez Menadżera Projektu.

Płatności częściowe miały być dokonywane na podstawie zatwierdzonych przez Menadżera Projektu Przejściowych Świadczeń Płatności , złożonych przez Wykonawcę pod koniec każdego miesiąca (art. 48 warunków ogólnych kontraktu). Płatności w ramach kontraktu miały być dokonywane w walucie krajowej zgodnie z art. 43.1 warunków szczególnych kontraktu.

Końcowe rozliczenie płatności: według art. 49.1 warunków szczególnych kontraktu projekt Końcowego Świadczenia Płatności i dalsze procedury z tym związane należało rozpatrzyć po wydaniu Świadczenia Odbioru Wstępnego.

31.07.2003

Zgodnie z art. 13 i 14 kontraktu Wykonawca dostarczył Gwarancję należytego wykonania umowy nr 1504/12/144/02/2002 (kserokopia stanowi zał. nr 68 do nin. protokołu) oraz polisę ubezpieczeniową nr BM/CI/12/06/02 (kserokopia stanowi zał. nr 69 do nin. protokołu). Zapisy kontraktu umożliwiały Zamawiającemu potrącanie z Płatności Przejściowych kwot zatrzymanych , jako gwarancję spełnienia przez Wykonawcę jego zobowiązań w okresie rękojmi (art. 45 warunków ogólnych kontraktu). Wykonawca zastąpił kwoty zatrzymane Gwarancją kwot zatrzymanych nr 1506/12/144/02/2002 (kserokopia stanowi zał. nr 70 do nin. protokołu), co dopuszczał art. 45.2 warunków szczególnych kontraktu.

Pismem znak IM – 3051 /11/50/MN/2002 z 25.11.2002r. skierowanym do Wykonawcy Urząd Miasta wyraził zgodę na zastąpienie kwot zatrzymanych gwarancją kwot zatrzymanych.

W/w gwarancje i polisa wystawione zostały przez Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji CIGNA STU S.A. Oddział w Bielsku Białej.

Kserokopia warunków szczególnych kontraktu stanowi załącznik nr 71 do nin. protokołu.

W/w Porozumienie sporządzono w języku polskim (3 egzemplarze) i angielskim (4 egzemplarze). Kserokopie egzemplarzy (w obydwóch językach), posiadanych przez kontrolowanego stanowią załącznik nr 72 do nin. protokołu. Porozumienie ze strony Zarządu Miasta podpisali w dniu 4.10.2002r. Prezydent Miasta – p.Janusz Ogiegło oraz Wiceprezydent Miasta – p.Tadeusz Drożeński i w dniu 4.10.2002r. zostało ono przesłane przez Urząd Miasta (7 egzemplarzy) pismem znak: IM-3051/11/40/2002 z dnia 4.10.2002r. do Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości , Al. Jerozolimskie 125/127, 02-017 Warszawa, do której wpłynęło w dniu 7.10.2002r. W dniu 25.10.2002r. Porozumienie podpisał Pełnomocnik do spraw realizacji programu Phare SSG 2000 p. Ewa Freyberg , w dniu 18.11.2002r. zatwierdził do finansowania w imieniu Komisji Europejskiej p. Bruno Dethomas i w dniu 22.11.2002r. podpisał Pełnomocnik w/w konsorcjum firm „Remont-ex i PPUH „Instal-Row” p. Marek Gajewski.

W tym samym dniu (22.11.2002r.) Urząd Miasta przesłał drogą elektroniczną do Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej informacje zgodnie ze wzorem Works Contract Award Notice (kserokopia wydruku stanowi zał. nr 73 do nin. protokołu) a w dniu 26.11.2002r. przesłał do Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości 3 egzemplarze w/w Porozumienia podpisane przez wykonawcę robót (2 egz. w wersji angielskiej i 1 egz. w wersji polskiej).

Rejestracja umowy z wykonawcą

Pismem znak IM-3051/11/47/MN/2002 z dnia 4.12.2002r.(kserokopia stanowi zał. nr 74 do nin. protokołu) Urząd Miasta przesłał do Dyrektora Departamentu Koordynacji i Monitorowania Pomocy Zagranicznej Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej, Al. Ujazdowskie 9 w Warszawie wniosek o rejestrację umowy o świadczenie usług nabywanych za środki bezzwrotnej pomocy zagranicznej (3 egzemplarze). Umowa została zarejestrowana w UKIE 16.12.2002r., numer rejestru 2002/1/1325. Kserokopia egzemplarza w/w wniosku posiadanego przez Urząd Miasta z adnotacjami UKIE dot. rejestracji stanowi załącznik nr 75 do nin. protokołu. Rejestracji dokonano w związku z par.62.1. Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 22 marca 2002 r w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym (Dz.U. nr 27 poz.268).

Pismem znak IM-3051/11/55/MN/2003 z dnia 6.01.2003r.(kserokopia stanowi zał. nr 76 do nin. protokołu) Urząd Miasta przesłał Wykonawcy 1 egzemplarz w/w wniosku z adnotacjami dot. rejestracji umowy , uprawniający do wystawiania faktur ze stawką VAT 0%.

Kontrolowany przedłożył m.in. : wydruk z 26.11.2002r. informacji dot. ulatwień podatkowych w zakresie VAT od zakupów dokonywanych w ramach bezzwrotnej pomocy zagranicznej (ze

strony internetowej Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej) oraz wydruk e-maila z PARP z 27.11.2002r.dot. rachunków bankowych do obsługi Programu PL 0008. Kserokopie w/w wydruków stanowią załącznik nr 77 do nin. protokołu. Jak wynika z w/w wydruku e-maila Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości, w Narodowym Banku Polskim zostały założone rachunki bankowe do obsługi Programu PL0008 Phare Spójność Społeczna i Gospodarcza. Dla projektów PL 0008.05.01, PL 0008.05.02, PL 0008.05.03, PL 0008.05.05 zostało otwarte subkonto na rachunku bieżącym Budżetu Państwa nr 10101023-601542-151-697871. Projekt PL 0008.05.03.002 „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju”, którego beneficjentem jest Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój jest obsługiwany przez subkonto o w/w numerze rachunku.

Umowa z Menadżerem Projektu

Po zakończonej procedurze przetargowej , w dniu 28.08.2002r. Zarząd Miasta Jastrzębie Zdrój reprezentowany przez p. Janusza Ogiegło – Przewodniczącego Zarządu Miasta i p. Tadeusza Drożeńskiego – Członka Zarządu Miasta zawarł umowę nr IM-76/2002 RKW 2236/594/2002 z Menadżerem Projektu, tj. Pracownią Projektowania i Nadzoru Infrastruktury Technicznej „INFRA PROJEKT”, ul. Witkacego 10/33, 35-113 Rzeszów, reprezentowanym przez inż. Jana Cierpisza. Kserokopia w/w umowy stanowi załącznik nr 78 do nin. protokołu. Według umowy, Menadżer Projektu zobowiązał się do pełnienia obowiązków związanych z kierowaniem realizacji przedmiotowej inwestycji od momentu podpisania kontraktu z wykonawcą na realizację zadania, do chwili jego zakończenia (rozliczenie, zakończenia okresu gwarancji, odbiór końcowy).

Do jego szczególnych zadań należało wypełnianie obowiązków wynikających z Warunków Ogólnych Realizacji Robót – Practical Guide to Phare , Ispa & Sapard contract proceders oraz realizacja zadań określonych w Warunkach Szczególnych Kontraktu o roboty budowlane.

Zamawiający m.in. zobowiązał się zabezpieczyć środki finansowe niezbędne do prawidłowego i terminowego wykonania inwestycji oraz oddać do dyspozycji Menedżera Projektu na czas realizacji projektu pomieszczenie biurowe w budynku Urzędu Miasta (wraz z dostępem do telefonu i kserokopiarki , wyposażone w komputer , drukarkę oraz podstawowe meble biurowe) i do zatrudnienia jednego pracownika Urzędu Miasta do obsługi biura Menedżera Projektu. Wynagrodzenie (ryczałtowe) Menadżera Projektu za pełnienie czynności objętych umową ustalono na kwotę 79.300 zł (wraz z podatkiem VAT, tj. brutto), z tego :

- 73.200 zł (brutto) za kierowanie projektem i jego realizacją -płatności miały być regulowane na podstawie faktur wystawionych w uzgodnieniu z zamawiającym w okresach miesięcznych proporcjonalnie do przerobu /zaawansowania robót. Rozliczenie końcowe wynagrodzenia za ten okres miało nastąpić po rozliczeniu inwestycji, z tym , że ostatnia faktura nie mogła być niższa niż 10% kwoty należnej za kierowanie projektem i jego realizacją

- 6.100 zł (brutto) za obsługę okresu rękojmi i dokonanie odbioru końcowego łącznie z wystawieniem świadectwa końcowego -- zapłata miała nastąpić w 3-ch równych ratach w okresach półrocznych

Faktury miały być regulowane przez zamawiającego w terminie 30 dni od daty potwierdzenia przyjęcia faktury do zapłaty przez zamawiającego.

Wysokość zabezpieczenia należytego wykonania umowy ustalono na 10% wartości umownej, tj. 7.930 zł (30% tej kwoty tj. 2.379 zł Menadżer Projektu miał wnieść w dacie podpisania umowy, pozostała część , tj. 5.551 zł miała być potrącana z wypłaty w wysokości 10% wynagrodzenia miesięcznego).

Do kierowania pracami stanowiącymi przedmiot umowy Menadżer Projektu wyznaczył mgr inż. Tomasza Rudzińskiego. Jako koordynatora w zakresie wykonywania obowiązków umownych Zamawiający wyznaczył p. Cezarego Gałczyńskiego.



W umowie strony ustaliły, że terminy realizacji zamówienia: rozpoczęcia, nadzoru nad realizacją inwestycji w okresie od podpisania kontraktu z wykonawcą robót do zakończenia robót i rozliczenia inwestycji, obsługi okresu rękojmi i dokonania odbioru końcowego łącznie z wystawieniem świadectwa końcowego zostaną dokładnie uściślone w aneksie do umowy po zatwierdzeniu kontraktu z wykonawcą przez Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej.

Ww. koszty wynagrodzenia Menadżera Projektu Urząd Miasta pokrył z własnych środków i nie obejmowały tych kosztów faktury wystawione przez Wykonawcę w związku z realizacją zawartego z nim ww. Porozumienia Kontraktowego.

30.01.2003r. spisano aneks do w/w umowy w którym ustalono w/w terminy realizacji:

- rozpoczęcie robót :10.12.2002r.
- podpisanie kontraktu z wykonawcą robót: 22.11.2002r.
- zakończenie robót: do 31.07.2003r.
- rozliczenie robót: do 11.02.2004r.
- okres rękojmi : od 15.08.2003r. do 15.08.2004r.
- wystawienie Świadectwa Odbioru Wstępnego: do 15.08.2003r.
- odbiór końcowy i wystawienie Świadectwa Odbioru Końcowego: do 14.09.2004r.

W/w aneks stanowi załącznik nr 79 do nin. protokołu.

Umową nr **RKW-2236/254/2003** z dnia 27.03.2003r., jako koordynatora w zakresie wykonywania obowiązków umownych Zamawiający wyznaczył mgr inż. Mirosławę Nowak.

W/w umowa stanowi załącznik nr 80 do nin. protokołu.

W treści w/w umowy napisano, że zmienia ona umowę IM-96/2002 RKW-2236/594/2002 z dnia 28 sierpnia 2002r. Pani Mirosława Nowak złożyła oświadczenie (na kserokopii w/w umowy – załączniku nr 80 do nin. protokołu), że w/w umowa nr RKW-2236/254/2003 z dnia 27.03.2003r. zmieniała umowę IM-76/2002 RKW-2236/594/2002, a powołany w niej numer IM-96/2002 został wpisany pomyłkowo.

Etapy realizacji inwestycji

Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój posiadał 2 decyzje Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój dot. realizowanej inwestycji:

- nr Ar.7353 – 115/2000 z 7.07.2000 r. dot. zatwierdzenia projektu budowlanego i udzielenia pozwolenia na budowę kanalizacji sanitarnej ϕ 200 przy ul. Świerczewskiego w Jastrzębiu Zdroju-Bziu

- nr Ar. 7353 - 91/2000 z 14.04.2000r. dot. zatwierdzenia projektu budowlanego i udzielenia pozwolenia na budowę kanalizacji sanitarnej na odcinku od ul. Żwirki i Wigury, Wyzwolenia i Przemysłowej doprowadzającej ścieki do oczyszczalni „Ruptawa” w Jastrzębiu Zdroju.

Kserokopie w/w decyzji stanowią część załącznika nr 13a do nin. protokołu.

Zgodnie z notatką znajdującą się w dokumentacji realizowanej inwestycji , w dniu 14.03.2002 r. dokonano wytyczenia trasy w/w kanalizacji sanitarnej. Notatkę sporządziła firma „Arcus” Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Usługowe Spółka z o.o. z Wodzisławia Śl., ul. Teligi 75, Zakład Geodezyjno – Kartograficzny z Jastrzębia Zdroju, ul. Północna 30.

Kserokopia w/w dokumentu stanowi załącznik nr 82 do nin. protokołu.

W dniu 6.12.2002r. Wydział Architektury Urzędu Miasta Jastrzębie Zdrój wydał dziennik budowy (uzupełnionych stron 25 w tomie nr 1 i 18 w tomie nr 2) nr 1/14/2002 dla inwestora: Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój, Al. Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie Zdrój i rodzaju robót: „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju Pole

Ruptawa i Pole Bzie". W dzienniku tym powołano się na pozwolenie na budowę nr Ar.7353 91/2000 z dnia 14.04.2000r. i nr Ar. 7353 – 115/2000 z dnia 07.07.2000r. Jako wykonawców wpisano w/w firmy „REMONT-EX” Firma Prywatna Marek Gajewski, Lider Konsorcjum, Rybnik ul. W Larysza 11 i P.P.U.H. INSTAL – ROW Sp. z o.o., Rybnik ul. Wierzbowa 13b. Kserokopia wyciągu z dziennika budowy:

- strona tytułowa tomu nr 1, strony o numerach 1,2,3,4 (z tomu nr 1) i 16,17 (z tomu nr 2) stanowią zał. nr 83 do nin. protokołu.

Na podstawie badanych dokumentów, w tym wystawionych przez Menadżera Projektu i zapisów w Dzienniku Budowy ustalono, że Menadżer Projektu w dniu 10.12.2002r. wydał Polecenie rozpoczęcia robót (kserokopia stanowi zał. nr 84 do nin. protokołu) i przekazał wykonawcy teren w celu prowadzenia robót. Wydział Inżynierii Miejskiej Urzędu Miasta zawiadomieniem z dnia 10.12.2002r. zawiadomił Wydział Architektury Urzędu Miasta o przystąpieniu do prac budowlanych. 8.07.2003r. sporządzony został Protokół z przeglądu inwestycji zadania pn „Kanalizacja sanitarna Pole Ruptawa i Pole Bzie”. Inspektor nadzoru potwierdził wykonanie robót w stopniu umożliwiającym przystąpienie do odbioru końcowego wpisem w dzienniku budowy w dniu 9.07.2003r. W dniu 16.07.2003r. odbył się odbiór robót wykonanych na zadaniu „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju- Pole Ruptawa i Pole Bzie”. W skład komisji zwołanej do odbioru robót przez Menadżera Projektu wchodził m.in. dwaj przedstawiciele Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach, panowie Jarosław Stałęga i Paweł Siembab. (Jak ustalono, w Protokole odbioru w/w robót z 16.07.2003r. w punkcie a. błędnie, wskutek pomyłki wpisano datę Porozumienia Kontraktowego, tj 22 listopada 2003 rok, zamiast 22 listopada 2002 rok. Oświadczenie pani Marii Piłarskiej i pani Mirosławy Nowak stanowi zał. nr 85 do nin. protokołu.)

W w/w protokole z odbioru robót komisja nie stwierdziła usterek oraz nie sformułowała wniosków i zaleceń w powyższym zakresie oraz stwierdziła m.in., że roboty zostały wykonane zgodnie z w/w Porozumieniem Kontraktowym.

16.07.2003r. Menadżer Projektu wydał Świadcstwo Przejęcia Przejęciowego (Odbioru Wstępnego). Kserokopie w/w protokołów z 8.07.2003r., 16.07.2003r. i Świadcstwa Przejęcia Przejęciowego stanowią zał. nr 86 do nin. protokołu. Zawiadomieniem z 30.07.2003r. Wydział Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Urzędu Miasta zawiadomił Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego o zamierzonym przystąpieniu do użytkowania obiektu budowlanego. Pod datą 1.08. 2003r w dzienniku budowy widnieje wpis Inspektora Nadzoru Budowlanego Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego o zgłoszeniu zakończenia robót.

12.05.2004r. sporządzono protokół z przeglądu gwarancyjnego i po usunięciu usterek Menadżer Projektu wydał w dniu 19.07.2004r. Świadcstwo Przejęcia Ostatecznego (Odbioru Końcowego) – kserokopia w/w Świadcstwa Przejęcia Ostatecznego stanowi zał. nr 87 do nin. protokołu.

Zgodnie z Dziennikiem Budowy i dokumentacją Menadżera Projektu inwestycja „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie” była prowadzona na każdym etapie jej realizacji pod nadzorem Inspektorów Nadzoru pana Piotra Sucheckiego i pana Marka Myrcika oraz Menadżera Projektu pana Jana Cierpisza. Z treści zapisów w dzienniku budowy i dokumentacji prowadzonej przez Menadżera Projektu wynika, że roboty zostały wykonane bez zastrzeżeń co do ich jakości i zgodności z dokumentacją projektową.

Urząd Miasta dokumentami OT Nr IKI/06/2005, OT Nr IKI/07/2005, OT Nr IKI/08/2005, OT Nr IKI/09/2005, OT Nr IKI/10/2005, OT Nr IKI/11/2005, OT Nr IKI/12/2005, z dnia

25.04.2005r.r. przyjął na stan środków trwałych w odpowiednich pozycjach zadanie inwestycyjne pn. „kanalizacja sanitarna Pole Ruptawa-Pole Bzie ” o łącznej wartości 3.073.205,17 zł.

Oświadczenie pani Mirosławy Nowak dot. przygotowywania danych do sporządzenia dowodów OT stanowi zał. nr 88 do nin. protokołu.

Zleceniem nr IKI. 7032 – 10/2003 z dnia 15.08.2003r. Prezydent Miasta Jastrzębie Zdrój zlecił Jastrzębskiemu Zakładowi Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Jastrzębiu Zdroju czynności eksploatacyjne na sieci do czasu przekazania do JZWIK na własność poprzez wniesienie aportem. Kserokopia w/w zlecenia stanowi załącznik nr 89 do nin. protokołu.

Zgodnie z oświadczeniem II Zastępcy Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój inż. Franciszka Piksy (załącznik nr 90 do nin. protokołu), które w dniu 3.08.2005r. przekazała kontrolującą Skarbnik Miasta pani Anna Stawiarska, Jastrzębski Zakład Wodociągów i Kanalizacji S.A. został powołany w 1993r. celem realizacji m.in. obowiązkowego zadania własnego miasta, jakim jest zaspakajanie zbiorowych potrzeb mieszkańców w zakresie wodociągów i zaopatrzenia w wodę, kanalizacji, usuwania i oczyszczania ścieków. Jest Spółką Akcyjną, w której Miasto posiada 100% udziałów. Zleceniem czynności eksploatacyjnych z 15.08.2003r. Prezydent Miasta przekazał do eksploatacji tej spółce inwestycję nie ustalając z tego tytułu żadnych opłat i inwestycja jest nadal na stanie majątku miasta.

Jak ustalono w toku kontroli na podstawie przedłożonych dokumentów, w Fiszy II projektu podana została łączna długość sieci kanalizacyjnej: 2.652 m.b. (ϕ 200 i ϕ 315 mm),

- dokumentacja projektowa i przetargowa obejmowała wybudowanie sieci kanalizacyjnej o łącznej długości 2.652 m.b. (ϕ 200 i ϕ 315 mm) + 80 m.b. ϕ 160 mm, tj. razem 2.732 m.b.,
- w raporcie końcowym i w końcowym świadectwie płatności podano długość 2.839 m.b. rur ϕ 200 i ϕ 315 mm,
- w zestawieniu długości rur kanalizacji sanitarnej sporządzonym przez firmę „Arcus” Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Usługowe Spółka z o.o. z Wodzisławia Śl., ul. Teligi 75, Zakład Geodezyjno – Kartograficzny z Jastrzębia Zdroju, ul. Północna 30 podano długość 2.839,9 m.b. rur ϕ 200 i ϕ 315 mm + 80 m.b. rur ϕ 160 mm, tj. razem 2.919,9 m.b.
- podobnie w protokole odbioru z 16.07.2003r. podano łączną długość 2.920 m.b. rur ϕ 200 i ϕ 315 mm (wraz z przykanalikami)
- podobnie w zleceniu czynności eksploatacyjnych z 15.08.2003r. podano łączną długość rur ϕ 200 i ϕ 315 mm 2.839,9 m.b. + rur ϕ 160 mm 80 m.b., tj. razem 2.919,9 m.b.

Z w/w dokumentów dot. zakończonej inwestycji wynika, że wybudowano łącznie o 187,9 m.b. rurociągu ϕ 200 mm i ϕ 315 mm więcej niż przewidywała Fisza II projektu oraz dokumentacja projektowa i przetargowa.

W toku kontroli, pismem z dnia 12.08.2005r. pani Maria Pilarska i pani Mirosława Nowak przekazały inspektorowi kontroli skarbowej oświadczenie Menadżera Projektu z dnia 8.08.2005r. dotyczące okoliczności i przyczyn wydłużenia metrażu kolektorów kanalizacji sanitarnej. W/w pismo i oświadczenie stanowią załącznik nr 81 do nin. protokołu.

Ponadto pismem z dnia 05.09.2005r. (załącznik nr 95) Pani Mirosława Nowak przekazała inspektorowi kontroli skarbowej oświadczenia: „Oświadczenie Menadżera Projektu i Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 29 sierpnia 2005r. dotyczące wydłużenia się wykonanej kanalizacji sanitarnej na ulicy Świerczewskiego – Pole Bzie.”; „Oświadczenie Menadżera Projektu i Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 29 sierpnia 2005r. dotyczące wydłużenia się wykonanej kanalizacji sanitarnej na ulicy Przemysłowej, Wyzwolenia i Żwirki i Wigury.”;

„Oświadczenie Menadżera Projektu i Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 29 sierpnia 2005r. dotyczące różnic w ilości robót planowanych i ostatecznie wykonanych zgodnie z Końcowym Świadectwem Płatności.”; „Oświadczenie Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 30 sierpnia 2005r. w sprawie budowy studni oznaczonej numerem (6) przy ulicy Świerczewskiego w ramach zadania pn. „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie.”; „Oświadczenie Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 30 sierpnia 2005r. w sprawie planowanej likwidacji oczyszczalni ścieków „Bzie”(wraz z załącznikami).

WW oświadczenie Menadżera Projektu i Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój zawierają uzasadnienie wydłużenia się wykonanej kanalizacji sanitarnej oraz wyliczenia i porównania kosztów zmian w stosunku do założeń projektu.

Jak wynika z ww. dokumentów wydłużenie wykonanej kanalizacji sanitarnej ϕ 200 o 52,9 m na Polu Bzie wynikało z powodu cofnięcia uprzednio wyrażonej zgody przez właścicielkę posesji nr 9 Panią Marię Piasecką. Wyrażenie zgody na przejście przez swoją działkę warunkowała przedłużeniem kanalizacji w kierunku szkoły podstawowej nr 15. W wyniku analizy alternatywnych rozwiązań trasy kanalizacji przychyłono się do warunków stawianych przez Panią Piasecką, co spowodowało wzrost kosztów o 4.280,02 EURO; rozwiązanie to było tańsze od obejścia posesji Pani Piaseckiej, którego szacowany koszt wynosił 15.862,97 EURO.

Natomiast wydłużenie wykonanej kanalizacji sanitarnej w Polu Ruptawa o 10,9m ϕ 315 i 124,1m ϕ 200 spowodowane było przesunięciem projektowanej trasy przebiegu kanalizacji z pasa drogowego poza jego obręb. Przejście kanalizacji z pobocza prawostronnego na lewostronne i odwrotnie uwarunkowane bieżącymi uzgodnieniami z właścicielami posesji skutkowało wydłużeniem odcinków kanalizacji. Przebieg kanalizacji poza pasem drogowym spowodował konieczność wydłużenia się odcinków przyłączeniowych (przewidzianych w przedmiarze robót) do terenów położonych po drugiej stronie drogi. Zejście z pasa drogowego projektowanej kanalizacji podyktowane było napotkaniem przy robotach przygotowawczych płyt drogowych zbrojonych w podbudowie nawierzchni drogi i zaakceptowane zostało przez projektanta.

W związku z powyższym koszt wydłużenia się kanalizacji był niewspółmiernie niższy niż koszty związane z zerwaniem płyt drogowych i wykonaniem nowej drogi.

Zgodnie z ww. oświadczeniem (Załącznik 95/819 do nin. protokołu), całkowity koszt wydłużenia się kanalizacji sanitarnej o 135m (10,9m+124,1m) bilansuje się z niewykonanymi elementami robót drogowych, które planowano do wykonania zgodnie z kontraktem, co obrazuje oświadczenie „Dotyczące różnic w ilości robót planowanych i ostatecznie wykonanych zgodnie z Końcowym Świadectwem Płatności”.

Jak wynika z analizy przedłożonych dokumentów w tym ww. oświadczenia dotyczącego różnic w ilości robót planowanych i ostatecznie wykonanych zgodnie z Końcowym Świadectwem Płatności poniesione koszty wydłużenia się kanalizacji sanitarnej na Polu „Bzie” wyniosły 4.280,02 EURO.

Koszty wydłużenia się kanalizacji na Polu „Ruptawa” wyniosły 12.553,98 EURO natomiast wartość nie wykonanych robót na Polu „Ruptawa” (nie wykonanych w związku ze zmianą trasy kanalizacji) wyniosła 16.834,00 EURO. W związku z powyższym łączna kwota ww. poniesionych kosztów (12.553,98 EURO + 4.280,02 EURO) na obydwóch Polach odpowiada wartości robót nie wykonanych na Polu „Ruptawa”.

W trakcie realizacji inwestycji i po jej zakończeniu Urząd Miasta przesyłał do Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego dokumenty, w których wykazywano zaawansowanie ilości i wartości robót (m.in. przejściowe świadectwa płatności, końcowe świadectwo płatności, raport końcowy). W

dokumentach tych nie podawano opisu wprowadzonych ww. zmian, nie uzgadniano zmian ze Śląskim Urzędem Wojewódzkim lub PARP. Z dokumentów wynika iż w czasie realizacji projektu były przeprowadzane kontrole na zlecenie PARP (OVE ARUP) oraz pracowników Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego.

W dniach 12.08.2005r. i 25.08.2005r. przeprowadzono czynności sprawdzające w trakcie których dokonano oględzin inwestycji zrealizowanej w ramach kontrolowanego projektu. W trakcie ww. czynności sprawdzających stwierdzono, że istnieje kanalizacja sanitarna na Polu „Ruptawa” i Polu „Bzie”, łącząca Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną Podstrefa Jastrzębsko-Żorska Pole „Ruptawa” z oczyszczalnią ścieków „Ruptawa” i Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną Podstrefa Jastrzębsko-Żorska Pole „Bzie” z oczyszczalnią ścieków „Bzie”. Szczegółowe ustalenia z ww. czynności sprawdzających zawarto w protokołach z dnia 12.08.2005r. i z dnia 25.08.2005r. które stanowią załącznik nr 66 do niniejszego protokołu. Prezydent Miasta Jastrzębie Zdrój Pan Marian Janecki dodatkowo złożył oświadczenie z dnia 30.08.2005r. w sprawie budowy studni oznaczonej numerem (6) przy ulicy Świerczewskiego w ramach zadania pn. „Odprowadzenie ścieków z terenów przeznaczonych pod inwestycje w Jastrzębiu Zdroju – Pole Ruptawa i Pole Bzie” z którego wynika m.in. że przewidziane były podłączenia 3 firm do zrealizowanej w ramach kontrolowanego projektu kanalizacji sanitarnej (załącznik nr 95/15do31), oraz oświadczenie z dnia 30.08.2005r. w sprawie planowanej likwidacji oczyszczalni ścieków „Bzie” (załącznik nr 95/32do45).

Kserokopia Końcowego Rozliczenia Płatności stanowi załącznik nr 97 do protokołu.

Poniższa tabela zawiera zestawienie faktur wystawionych przez "REMONT-EX" Marek Gajewski Firma Prywatna, 44-200 Rybnik, ul. Larysza 11 dla Urzędu Miasta w związku z realizacją ww. Porozumienia Kontraktowego:

Nr Przebiegowego Świadczenia Płatności	Nr Faktury/ Data Wystawienia Faktury	Wartość Netto		Wartość Brutto		Uwagi
		EUR	PLN	EUR	PLN	
1/2003	13/01/03/ZPChr 28.01.2003	87 773,27	351 136,97	93 917,40	375 716,56	
1/2003	69/05/03/ZPChr/Kor 28.05.2003	j.w.	379 935,38	j.w.	406 530,86	Faktura Korygująca
1/2003	09/01/03/ZPChr 21.01.2003	76 013,39	304 091,56	76 013,39	304 091,56	
1/2003	68/05/03/ZPChr/kor 28.05.2003	j.w.	325 831,40	j.w.	325 831,40	Faktura Korygująca
2/2003	35/03/03/ZPChr 31.03.2003	57 861,93	243 396,20	61 912,27	260 433,93	
2/2003	112/07/03/ZPChr/K OR 08.07.2003	j.w.	247 469,69	j.w.	264 792,57	Faktura Korygująca
2/2003	34/03/03/ZPChr 31.03.2003	50 109,57	210 785,91	50 109,57	210 785,91	
2/2003	123/07/03/ZPChr/K OR 28.07.2003	j.w.	220 637,45	j.w.	220 637,45	Faktura Korygująca
3/2003	55/04/03/ZPChr 30.04.2003	57 861,93	253 012,86	61 912,27	270 723,76	
3/2003	113/07/03/ZPChr/K OR 08.07.2003	j.w.	257 011,12	j.w.	275 001,90	Faktura Korygująca

300h

3/2003	56/04/03/ZPChr 30.04.2003	50 109,57	219 114,12	50 109,57	219 114,12	
3/2003	144/08/03/ZPChr/K OR 19.08.2003	j.w.	220 567,29	j.w.	220 567,29	Faktura Korygująca
4/2003	87/06/03/ZPCh 03.06.2003	38 260,55	166 842,78	40 938,79	178 521,77	
4/2003	121/07/03/ZPChr/K OR 28.07.2003	38 260,54	169 991,58	40 938,78	181 890,99	Faktura Korygująca
4/2003	86/06/03/ZPCh 03.06.2003	19 601,38	85 475,74	20 973,48	91 459,04	
4/2003	122/07/03/ZPChr/K OR 28.07.2003	j.w.	86 971,32	j.w.	93 059,31	Faktura Korygująca
4/2003	88/06/03/03/ZPCh 03.06.2003	50 109,57	218 512,80	50 109,57	218 512,80	
4/2003	185/10/03/ZPChr/K OR 13.10.2003	j.w.	221 203,69	j.w.	221 203,69	Faktura Korygująca
Końcowe Rozliczenie Płatności	125/07/03/ZPChr 29.07.2003	78 537,62	351 063,16	84 035,25	375 637,58	
Końcowe Rozliczenie Płatności	184/10/03/ZPChr/K OR 13.10.2003	j.w.	343 020,91	j.w.	367 032,37	Faktura Korygująca
Końcowe Rozliczenie Płatności	124/07/03/ZPChr 29.07.2003	68 067,90	304 263,51	68 067,90	304 263,51	
Końcowe Rozliczenie Płatności	7/01/04/ZPChr/KOR 14.01.2004	j.w.	312 649,48	j.w.	312 649,48	Faktura Korygująca

Łączna kwota należności udokumentowanych w/w fakturami (z uwzględnieniem korekt) wynosi:

Wartość netto: 634 306,67 EUR o równowartości 2 785 289,31 PLN

Wartość brutto: 658 099,45 EUR o równowartości 2 889 197,31 PLN

Łączna kwota podatku VAT wykazana w w/w fakturach wyniosła 103 908 PLN

Kserokopie w/w faktur stanowią załącznik nr 91 do nin. protokołu.

Podatek VAT z w/w faktur został pokryty w całości ze środków Urzędu Miasta .W fakturach korygujących wykonawca przeliczał wartość zafakturowanych wcześniej usług według kursu Euro z dnia otrzymania zapłaty za wcześniej wystawioną fakturę. Każda z faktur była zatwierdzana przez Menadżera Projektu i przedstawiciela Urzędu Miasta. Ponadto w toku realizacji inwestycji wystawiane były Przejściowe Świadcstwa Płatności oraz 28.07.2003 r.- Końcowe Rozliczenie Płatności , potwierdzane przez Menadżera Projektu, wykonawcę i przedstawicieli Urzędu Miasta.

Rozliczenie finansowe inwestycji

Środki własne miasta

Koszty realizowanej inwestycji ewidencjonowane były na koncie 080-01. Do 31 grudnia 2002 roku łączne koszty inwestycji wyniosły 100.877,90 zł i finansowane były w całości ze środków własnych budżetu miasta.

W budżecie Miasta na 2003r. zabezpieczono środki finansowe w kwocie 1.300.000 zł zgodnie z uchwałą Nr V/80/2003 Rady Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 14.01.2003r

Kserokopia pisma wewnętrznego znak IM-3051/11/56/MN/2003 z 7.01.2003r. Naczelnika Wydziału Inżynierii Miejskiej p. mgr inż. Aliny Kopiec-Zajac stanowi załącznik nr 94 do nin. protokołu.

Poniżej zestawiono dane dot. zapłaty w/w faktur wystawionych przez Firmę "REMONT-EX" z Rybnika w związku z realizacją w/w Porozumienia kontraktowego :

- 1) Faktura Nr 13/01/03/ZPChr kwota zapłaty : 375.716,56 zł : WB-30/1 z dn. 26.03.2003
 - 2) Faktura Nr 35/03/03/ZPChr kwota zapłaty : 260.433,93 zł : WB- 43/1 z dn. 25.04.2003
 - 3) Faktura Nr 55/04/03/ZPChr kwota zapłaty : 270.723,76 zł : WB- 56/1 z dn. 13.06.2003
 - 4) Faktura Nr 69/05/03/ZPChr/Kor kwota zapłaty : 30.814,30 zł : WB- 72/1 z dn. 22.07.2003
 - 5) Faktura Nr 86/06/03/ZPCh kwota zapłaty : 10.016,04 zł : WB – 67/2 z dn. 03.07.2003
 - 6) Faktura Nr 87/06/03/ZPCh kwota zapłaty : 178.521,77 zł : WB - 66/1 z dn. 01.07.2003
 - 7) Faktura Nr 112/07/03/ZPChr/KOR kwota zapłaty : 4.358,64 zł :WB – 69/2 z dn. 14.07.2003
 - 8) Faktura Nr 113/07/03/ZPChr/KOR kwota zapłaty : 4.278,14 zł : WB – 69/1 z dn. 14.07.2003
 - 9)Faktura Nr 121/07/03/ZPChr/KOR kwota zapłaty : 3.369,22 zł :WB – 79/2 z dn. 07.08.2003
 - 10)Faktura Nr 122/07/03/ZPChr/KOR kwota zapłaty : 1.600,27 zł : WB – 79/1 z dn. 07.08.2003
 - 11)Faktura Nr 125/07/03/ZPChr kwota zapłaty : 49.254,58 zł :WB – 81/2 z dn. 19.08.2003
 - 12)Faktura Nr 184/10/03/ZPChr/KOR kwota zapłaty : - 8.605,21zł : (wpływ na rachunek bankowy 8.605,21zł) WB – 96/1 z dn.24.10.2003
- RAZEM : 1.180.482,00 zł

Urząd Miasta nie zakładał oddzielnego rachunku bankowego do obsługi w/w płatności.

Wypłat dokonano z rachunku bankowego prowadzonego w Banku Spółdzielczym w Jastrzębiu Zdroju Nr 84700001-176125 -3600-14, na który wpłynęła też w/w wpłata.

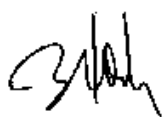
W/w operacje księgowano na kontach:

080-11 Wn - inwestycje (środki trwałe w budowie)

201-11 Ma - rozrachunki z dostawcami i odbiorcami.

201-11 Wn rozrachunki z odbiorcami i dostawcami

135-11 Ma – rachunki środków funduszy specjalnego przeznaczenia



W/w faktury z poz.5 i 11 zostały zapłacone częściowo w w/w kwotach. Pozostałą część zobowiązania z tych faktur zapłacono z dotacji z budżetu Państwa, co opisano poniżej.

Dotacja z budżetu państwa

Wniosek o uruchomienie rezerwy budżetowej Urząd Miasta przesłał do Wojewody Śląskiego pismem znak: IKI-3051 /11/80/MN/2003 z 28.03.2003r. We wniosku i uzasadnieniu wnioskowano o kwotę 98.139 EURO, co w przeliczeniu wg kursu przeliczeniowego przyjętego dla ustawy budżetowej na 2003r wynoszącego 1 EURO = 4,1556 zł stanowiło 407.826,42 zł. Pismami znak: RR-AG.II/RSJS/0730-11Jastrz /03 z dnia 17 .06. 2003r i znak nr FB.I.3011-472/2003 z 11.06.2003r Urzędu Wojewódzkiego Urząd Miasta został poinformowany o przyznaniu dotacji celowej na 2003 r. na realizowane zadanie w kwocie 407.826 zł.(kserokopie w/w pism stanowią zał. nr 92 do nin. protokołu).

Dotacja została wprowadzona do planu budżetu miasta na 2003 rok w wysokości :
 -387 649 zł – uchwałą Rady Miasta Jastrzębie Zdrój Nr V/80/2003 z dnia 14 stycznia 2003 roku (na etapie uchwalania budżetu przyjęto średni kurs NBP dla EURO z 15.11.2002 tj. 3,9498)
 - 20 177 zł – zarządzeniem Prezydenta Miasta Nr Or-222/2003 z dnia 26 czerwca 2003 dokonano zwiększenia planu dotacji do wysokości określonej w decyzji Wojewody Śląskiego Nr FB.I.3011-472/2003 z dnia 30 maja 2003. Zgodnie z w/w pismem RR-AG.II/RSJS/0730-11Jastrz /03 z dnia 17 .06. 2003r. wysokość dotacji została ustalona w wysokości 407.826 zł.

Urząd Miasta przesłał do Wojewody Śląskiego 2 wnioski o wypłatę dotacji:

- Wniosek z 18.06.2003r. o wypłatę dotacji w kwocie 81.443 zł (pismo do Wojewody Śląskiego IKI-3051/11/96/MN/2003)
- Wniosek z 31.07.2003r.o wypłatę dotacji w kwocie 326.383 zł (pismo do Wojewody Śląskiego IKI-3051/11/111/MN/2003)

Urząd Miasta otrzymał dotację w dwóch transzach:

- 81 443 zł , wyciąg bankowy z 08-07-2003 Nr 143 - środki wpłynęły na rachunek Nr 84700001-176125-3600-11
- 326 383 zł , wyciąg bankowy z 22-08-2003 Nr 179 - środki wpłynęły na rachunek Nr 84700001-176125-3600-11

Operacje księgowano na kontach Wn 133-05 dochody otrzymane – organ finansowy (podział w układzie klasyfikacji budżetowej)

Ma 901-00 – dochody budżetowe - organ finansowy (podział w układzie klasyfikacji budżetowej)

Klasyfikacja budżetowa dz.900 rozdz.90001 § 633/1

Razem otrzymano 407.826 zł dotacji

Z otrzymanej dotacji zapłacono 2 faktury Wykonawcy:

Faktura Nr 86/06/03/ZPCh z dnia 03.06.2003 r. – kwota brutto faktury 91 459,04 zł, zapłacono z dotacji : 81 443,00 zł

Zapłacono z rachunku bankowego Urzędu Miasta Nr 84700001 - 176125 - 3600 – 17 w Banku Spółdzielczym w Jastrzębiu Zdroju. , wyciąg bankowy nr 59/1 z dnia 3.07.2003r.

Pozostałą część zobowiązania zapłacono ze środków własnych : 03.07.2003r, 10 016,04 zł., co opisano powyżej.

Faktura Nr 125/07/03/ZPChr z dnia 29.07.2003 r. – kwota brutto faktury 375 637, 58 zł, zapłacono z dotacji : 326 383, 00 zł

Zapłacono z w/w rachunku Nr 84700001 - 176125 - 3600 – 17, wyciąg bankowy nr 74/1 z dnia 19.08.2003r.

Pozostałą część zobowiązania zapłacono ze środków własnych : 19.08.2003r, 49.254,58 zł, co opisano powyżej.

Razem zapłacono: 407.826,00 zł., tj. kwotę dotacji przyznaną i otrzymaną z Urzędu Wojewódzkiego na podstawie ww. wniosku w którym Urząd Miasta wnioskował o 98.139,00 EURO, co stanowiło wg kursu dla ustawy budżetowej na 2003 rok kwotę 407.826,42zł. W dniu wystawienia ww. 2 faktur na łączną kwotę netto 98.139,00 EURO równowartość tej kwoty wynosiła już 436.538,90zł i przekraczała wartość dotacji z budżetu państwa. W związku z powyższym Urząd Miasta z własnych środków pokrył nadwyżkę w stosunku do przyznanej dotacji (netto) oraz należny podatek VAT. W dokumentacji i sprawozdaniach dot. projektu Urząd Miasta podawał łączną kwotę zapłat w złotych polskich (netto: 436.538,90zł, brutto: 467.096,62zł i po uwzględnieniu faktur korygujących netto: 429.992,23zł, brutto: 460.091,68zł) jako finansowanie z budżetu państwa w wysokości 98.139,00 EURO.

Urząd Miasta nie zakładał oddzielnego rachunku bankowego do obsługi w/w płatności. W/w płatności realizowano wykorzystując w/w rachunki Urzędu Miasta prowadzone w Banku Spółdzielczym w Jastrzębiu Zdroju.

Środki z Funduszu PFIARE

Urząd Miasta nie dokonywał płatności. Płatności następowały za pośrednictwem Wojewody Śląskiego po przesłaniu przez Urząd Miasta prawidłowo wystawionej, właściwie opisanej i zatwierdzonej faktury wykonawcy wraz z wnioskiem o płatność. PARP dokonywała przelewów bezpośrednio na rachunek bankowy Wykonawcy a Urząd Wojewódzki powiadamiał Urząd Miasta o zapłacie. Kserokopia przykładowego pisma Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w tej sprawie znak FB.II.3120-03-23/0730-16 PL0008.05.03.002-3/2003 z dnia 30.07.2003r. stanowi załącznik nr 93 do nin. protokołu.

Urząd Miasta przesłał niżej wymienione wnioski:

- Wniosek z 23.01.2003r.o przekazanie 12% całkowitej kwoty Przedsięwzięcia, tj. 76.013,39 EURO, (pismo do Wojewody Śląskiego IKI-3051/11/64/MN/2003), dot. faktury nr 09/01/03/ZPChr.

Jednocześnie w piśmie tym poinformowano, że udział UE uległ zmianie ze względu na zmianę wartości kontraktu po przetargu i wynosi 46,41%, natomiast udział środków krajowych to 53,59%. W związku z powyższym, faktury na środki krajowe i unijne będą na kwotę , która odpowiada w/w procentom.

- Wniosek z 2.04.2003r. o przekazanie 17,02% całkowitej kwoty Przedsięwzięcia tj 50.109,57 EURO (pismo do Wojewody Śląskiego IKI-3051/11/83/MN/2003), dot. faktury nr 34/03/03/ZPChr,
 - Wniosek z 7.05.2003r. o przekazanie 17,02% całkowitej kwoty Przedsięwzięcia , tj 50.109,57EURO (pismo do Wojewody Śląskiego IKI-3051/11/90/MN/2003), dot. faktury nr 56/04/03/ZPChr
 - Wniosek z 6.06.2003r. o przekazanie 17,02% całkowitej kwoty Przedsięwzięcia ,tj 50.109,57 EURO (pismo do Wojewody Śląskiego IKI-3051/11/95/MN/2003), dot. faktury nr 88/06/03/ZPChr
 - Wniosek z 31.07.2003r. o przekazanie 23,12% całkowitej kwoty Przedsięwzięcia ,tj 68.067,90 EURO (pismo do Wojewody Śląskiego IKI-3051/11/112/MN/2003),dot. faktury nr 124/07/03/ZPChr
- Dokonane zapłaty:

- Faktura Nr 09/01/03/ZPChr kwota zapłaty: 325.831,40zł, data zapłaty:09.04.2003r.
- Faktura Nr 34/03/03/ZPChr kwota zapłaty : 220.637,45zł data zapłaty:12.06.2003r.
- Faktura Nr 56/04/03/ZPChr kwota zapłaty : 220.567,29zł data zapłaty:15.07.2003r.
- Faktura Nr 88/06/03/ZPCh kwota zapłaty : 221.203,69zł data zapłaty:08.09.2003r.
- Faktura Nr 124/07/03/ZPChr kwota zapłaty : 312.649,48zł data zapłaty:29.10.2003r.

Razem zapłacono 1.300.889,31zł o równowartości 294.410 EURO.

Rozlicznie środków Funduszu PHARE ujęto w księgach Urzędu Miasta następująco:

- | | | | |
|----------------------------------|--------|---------------|---------------------|
| 1)Faktura Nr 09/01/03/ZPChr | kwota: | 304 091,56 zł | PK -29/1 31-03-2003 |
| 2)Faktura Nr 34/03/03/ZPChr | kwota: | 210 785,91 zł | PK -29/1 31-03-2003 |
| 3)Faktura Nr 56/04/03/ZPChr | kwota: | 219 114,12 zł | PK -22/1 15-05-2003 |
| 4)Faktura Nr 68/05/03/ZPChr/kor | kwota: | 21 739,84 zł | PK -25/1 30-06-2003 |
| 5)Faktura Nr 88/06/03/ZPCh | kwota: | 218 512,80 zł | PK -36/1 29-08-2003 |
| 6)Faktura Nr 123/07/03/ZPChr/KOR | kwota: | 9 851,54 zł | PK -36/2 29-08-2003 |
| 7)Faktura Nr 124/07/03/ZPChr | kwota: | 304 263,51 zł | PK -36/3 29-08-2003 |
| 8)Faktura Nr 144/08/03/ZPChr/KOR | kwota: | 1 453,17 zł | PK -36/4 29-08-2003 |
| 9)Faktura Nr 185/10/03/ZPChr/KOR | kwota: | 2 690,89 zł | PK -47/1 21-10-2003 |

10) Faktura Nr 7/01/04/ZPChr/KOR kwota: 8 385,97 zł PK -3/1 28-01-2004

Razem: 1 300 889,31 zł

Powyższe księgowano w/w dowodami PK na kontach: Wn 080 - 01 - inwestycje (środki trwałe w budowie, Ma 800 - 02 - fundusz jednostki (fundusz inwestycyjny)

Ewidencję rachunkową operacji dot. badanego zadania prowadzono w badanym okresie na podstawie planu kont dla jednostki budżetowej Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój (Zarządzenie Prezydenta Miasta z dnia 27.05.2002r. Nr Or-0152/21/2002) i planu kont dla budżetu Miasta Jastrzębia Zdroju miasta na prawach powiatu (Zarządzenie Prezydenta Miasta z dnia 27.05.2002r. Nr Or-0152/22/2002) oraz w oparciu o Zarządzenie Prezydenta Miasta Nr OR-0152-148/2002 z 23.12.2002r. w sprawie ustalenia polityki rachunkowości oraz niektórych zasad gospodarki finansowej w jednostce budżetowej Urząd Miasta Jastrzębie Zdrój.

Osobą odpowiedzialną za prowadzenie ksiąg rachunkowych w badanym okresie była pani Anna Stawiarska – Skarbnik Miasta.

Pismo Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój z 25.08.2005r. dot. przedłużenia kontroli stanowi załącznik nr 96 do protokołu.

III. UWAGI KOŃCOWE.

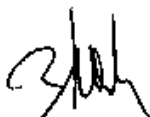
Protokół sporządzono w 2 jednobrzniących egzemplarzach, z których jeden wręczono kontrolowanemu. Kontrolowanego poinformowano o – wynikającym z treści art. 291 § 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. Ordynacja podatkowa (tekst jednolity Dz. U. z 2005r., Nr 8, poz. 60) – prawie przedstawienia na piśmie zastrzeżeń lub wyjaśnień do ustaleń protokołu (z równoczesnym wskazaniem stosownych wniosków dowodowych), w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia.

W przypadku: nie złożenia wyjaśnień lub zastrzeżeń w ww. terminie – przyjmuje się, że kontrolowany nie kwestionuje ustaleń kontroli (art. 291 § 3 ww. ustawy).

Kontrola zostaje zakończona w dniu doręczenia protokołu kontroli (art. 291 § 4 ww. ustawy).

Integralną część protokołu stanowią załączniki, według poniższego spisu:

1. Oświadczenie Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój złożone w trybie art. 284 § 1 i w trybie art. 285 § 2 ustawy Ordynacja podatkowa (1 karta).
2. Kserokopia zaświadczenia Przewodniczącego Miejskiej Komisji Wyborczej w Jastrzębiu Zdroju z dnia 18 listopada 2002r. (1 karta)
- 2a. Kserokopia zarządzenia Prezydenta Miasta Nr 114Or0152/114/2002 z dnia 21 listopada 2002r. (1 karta)
3. Kserokopia zarządzenia Prezydenta Miasta Nr Or-0152/127/2002r. z dnia 3 grudnia 2002r. (1 karta)
4. Kserokopia Uchwały Rady Miejskiej w Jastrzębiu Zdroju nr III/15/90 z dnia 30.06.1990r. (1 karta)



5. Kserokopia decyzji Urzędu Skarbowego w Jastrzębiu Zdroju w sprawie nadania numeru identyfikacji podatkowej NIP 633-00-11-932 i informacja Skarbnika Miasta Pani Anny Stawiarskiej wraz z kserokopią dokumentu NIP2. (4 karty)
6. Kserokopia zaświadczenia o numerze identyfikacyjnym REGON: 000523689. (1 karta)
7. Kserokopia umowy nr 1/RR-AG.II/PL0008.05.03.002/03 o przekazanie środków finansowych na realizację projektu „Infrastruktura okołobiznesowa na Śląsku – Jastrzębie Zdrój - PL 0008.05.03.002 realizowanego w ramach programu Phare 2000 Spójność Społeczna i Gospodarcza, zawartą pomiędzy Wojewodą Śląskim Lechosławem Jarzębskim a Prezydentem Miasta Jastrzębiem Zdrój. (7 kart)
8. Wydruk Memorandum Finansowego i Fisz Projektów. (57 kart)
9. Kserokopia pisma e-mail z dnia 8 maja 2002 przestane do Pani Mirosławy Nowak od Pani Moniki Zawistowskiej. (1 karta)
10. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/21/2001 z dnia 13.05.2002r. (1 karta)
11. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/22/2002 z dnia 13.05.2002r. (1 karta)
12. Kserokopia pisma nr PARP/690/w/d/02 z dnia 17 maja 2002r. (3 karty)
- 12a. Wydruk wiadomości e-maili od Pani Łyk z zmienionymi fiszami projektów. (16 kart)
- 12b. Oświadczenie Pani Mirosławy Nowak z dnia 22.07.2005r. (1 karta)
13. Kserokopia Wniosku Gminy Jastrzębie Zdrój o udzielenie dotacji ze środków Programu PHARE 2000. (3 karty)
- 13a. Kserokopie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu oraz decyzji o pozwoleniu na budowę. (15 kart)
14. Kserokopia pisma nr BI.II.0717/2.1/2000 z dnia 17.01.2000r. (1 karta)
15. Kserokopia pisma z dnia 28.02.2000r. dot. projektów zakwalifikowanych do realizacji w ramach programu Phare 2000. (3 karty).....
- 15a. Oświadczenie p. Antoniny Bąk, p. Marii Pilarskiej i p. Mirosławy Nowak. (1 karta)
16. Kserokopia pisma nr BI.II.0724/2.28.200 z dnia 7 lipca 2000r. (1 karta)
17. Kserokopia pisma Janusza Ogiegło z dnia 21.07.2000r. (1 karta)
- 17a. Kserokopia ocen firmy Tebodin (47 kart)
- 17a1. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/2/2001 z dnia 06.08.2001r. (1 karta)
18. Oświadczenie Pani Mirosławy Nowak z dnia 02.08.2005r. (1 karta)
19. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/12/2001 z dnia 04.12.2001r. (1 karta)
20. Kserokopia fax-u z dnia 15.03.2002r. z firmy Tebodin. (1 karta)
21. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/19/2002 z dnia 15.03.2002r. (1 karta)
22. Kserokopia uchwały Nr Or-0151/483/2002 Zarządu Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 31.07.2002r. (1 karta)
23. Kserokopia ogłoszenia z dnia 30 lipca 2002r. z Gazety Wyborczej. (1 karta)
24. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/27/2002 z dnia 06.08.2002r. (1 karta)
25. Kserokopia pisma nr PR/323/ML/02 z dnia 6.08.2002r. (1 karta)
26. Kserokopia wzoru Zgłoszenia do Przetargu. (2 karty)
27. Kserokopia notatki Pani Mirosławy Nowak z dnia 09.09.2002r. (1 karta)
28. Kserokopia Protokołu ze Spotkania wyjaśniającego i wizyty na placu budowy z dnia 06.09.2002r. (1 karta)
29. Kserokopia listy obecności z spotkania dnia 06.09.2002r. (1 karta)
30. Kserokopie potwierdzenia oferentów otrzymania protokołów z Spotkania Wyjaśniającego oraz wizyty na Placu Budowy. (3 karty)
31. Kserokopia pisma nr PR/1109/ML/02 z dnia 27.09.2002r. (2 karty)
32. Kserokopie pokwitowań odbioru ofert. (3 karty)
33. Kserokopia raportu z otwarcia ofert. (3 karty)
34. Kserokopia listy członków komisji oraz obserwatorów uczestniczących w posiedzeniu Komisji w dniu 01.10.2002r. (1 karta)

35. Kserokopia pisma Przewodniczącej Komisji Pani Moniki Łyk z dnia 01.10.2002r. (1 karta)
36. Kserokopia listy członków komisji oraz obserwatorów uczestniczących w posiedzeniu Komisji w dniu 03.10.2002r. (1 karta)
37. Kserokopia pisma firmy Remontex z dnia 31.10.2002r. (1 karta)
38. Kserokopia Uchwały nr Or-0151/571/2002 Zarządu Miasta Jastrzębie Zdrój z dnia 03.10.2002r. (1 karta)
39. Kserokopia pisma nr PR/1949/ME/02 z dnia 20.11.2002r. (1 karta)
40. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/42/MN/2002 z dnia 22.11.2002r (1 karta)
41. Kserokopie powiadomień o nie wygraniu przetargu. (2 karty)
42. Kserokopia informacji o przygotowaniu zadania pt. „Kanalizacja Pole Ruptawa Pole Bzie” do realizacji. (2 karty)
43. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/1/2001 z dnia 03.08.2001r. (1 karta)
44. Kserokopia pisma nr BI.II.0724/Phare2000/37/2001 z dnia 02.08.2001r. (1 karta)
45. Kserokopia pisma nr PARR/542/w/d/01 z dnia 02.08.2001r. (1 karta)
46. Kserokopia pisma nr PARR/534/w/d/01 z dnia 30.07.2001r. (2 karty)
47. Kserokopia pisma nr PARR/582/w/d/02 z dnia 18.04.2002r. (1 karta)
48. Kserokopia Uchwały Nr Or-0151/404/2002 z dnia 10.07.2002r. Zarządu Miasta Jastrzębie Zdrój. (1 karta)
49. Kserokopia wydruku regulaminu Komisji Przetargowej. (2 karty)
50. Kserokopie stron pierwszej oraz ostatniej SIWZ. (2 karty)
51. Kserokopie ogłoszeń. (3 karty)
52. Kserokopia protokołu z postępowania o zamówienie publiczne w trybie przetargu nieograniczonego. (3 karty)
53. Oświadczenie Pana Daniela Zarzyckiego. (1 karta)
54. Kserokopia potwierdzenia złożenia oferty przez CITEC S.A. (1 karta)
55. Kserokopia potwierdzenia złożenia oferty przez P.P. i N.I.T. „INFRA PROJEKT”. (1 karta)
56. Kserokopia pisma nr IM-3051/11/MP2/4/2002 z dnia nr 26.07.2002r. (1 karta)
57. Kserokopia ogłoszenia o wyniku postępowania. (1 karta)
58. Oświadczenie Pani Mirosławy Nowak wraz z wydrukiem przykładowych wiadomości e-mail. (3 karty)
59. Kserokopie przykładowych raportów. (15 kart)
- 59a. Kserokopia wydruku z programu Perseus. (9 kart)
- 59b. Kserokopia pisma nr IKI-3051/11/128/MN/2003 z dnia 06.09.2003r. (2 karty)
- 59c. Kserokopia pisma nr IKI-3051/11/139/MN/2004 z dnia 09.02.2004r. (3 karty)
- 59d. Kserokopia pisma nr IKI-3051/11/140/MN/2004 z dnia 28.04.2004r. (1 karta)
- 59e. Kserokopia wiadomości e-mail z dnia 08.04.2004r. (1 karta)
- 59f. Kserokopia Raportu Końcowego przesłanego fax-em w dniu 01.07.2005r. (6 kart)
- 59g. Kserokopia pisma nr IKI-3051/11/146/MN/2003 z dnia 02.11.2004r. oraz wydruk wiadomości e-mail z dnia 28.10.2004r. (3 karty)
- 59h. Kserokopie pisma z dnia 25.11.2005r. oraz wiadomości e-mail z dnia 15.12.2004r. (8 kart)
- 59i. Kserokopie pisma nr BE.II-3/KL/0730-10/RapK/16/05 z dnia 11.08.2005r. oraz otrzymanego Raportu Końcowego. (10 kart)
60. Kopia raportu z monitoringu przeprowadzonego w dniu 10.12.2002r (3 karty)
61. Notatka służbowa z przeprowadzonej wizyty w dniu 12.05.2003r. (1 karta)
62. Notatka służbowa z przeprowadzonej wizyty w dniu 24.06.2003r. (1 karta)
63. Kserokopia raportu miesięcznego za miesiąc październik 2003r. (6 kart)
64. Pismo e- mail z dnia 06.12.2002r. Pani Moniki Łyk oraz wydruki zdjęć. (5 kart)

65. Kserokopie artykułów w prasie lokalnej i regionalnej oraz wydruki z strony internetowej. (8 kart)
66. Protokoły z czynności sprawdzających z 12.08.2005r. i 25.08.2005r (4 karty)
67. Kserokopia strony nr 12 z tomu 4 dokumentacji przetargowej i strony tytułowej (nr 1) tego tomu oraz strony nr 237 oferty przetargowej konsorcjum firm (4 karty)
68. Gwarancja należytego wykonania umowy nr 1504/12/144/02/2002, kserokopia (1 karta)
69. Polisa ubezpieczeniowa nr BM/CI/12/06/02, kserokopia (4 karty)
70. Gwarancja kwot zatrzymanych nr 1506/12/144/02/2002 , kserokopia (1 karta)
71. Kserokopia warunków szczególnych kontraktu (17 kart)
72. Porozumienie Kontraktowe (Kontrakt PL0008.05.03.002) , kserokopia (6 kart)
73. Kserokopia wydruku przesłanego Works Contract Award Notice (2 karty)
74. Pismo znak IM-3051/11/47/MN/2002 z dnia 4.12.2002r , kserokopia (1 karta)
75. Wniosek o rejestrację umowy o świadczenie usług nabywanych za środki bezzwrotnej pomocy zagranicznej , kserokopia (1 karta)
76. Pismo znak IM-3051/11/55/MN/2003 z dnia 6.01.2003r., kserokopia (1 karta)
77. wydruk z 26.11.2002r. informacji dot. ułatwień podatkowych w zakresie VAT od zakupów dokonywanych w ramach bezzwrotnej pomocy zagranicznej (ze strony internetowej Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej) oraz wydruk e-maila z PARP z 27.11.2002r.dot. rachunków bankowych do obsługi Programu PL 0008., kserokopia (5 kart)
78. umowa nr JM-76/2002 RKW 2236/594/2002 z Menadżerem Projektu, kserokopia(10 kart)
79. Aneks do w/w umowy z 30.01.2003r., kserokopia (1 karta)
80. Umowa nr RKW-2236/254/2003 z dnia 27.03.2003r., kserokopia (1 karta)
81. Pismo z dnia 12.08.2005r pani Marii Pilarskiej i pani Mirosławy Nowak oraz oświadczenie Menadżera Projektu z dnia 8.08.2005r. dotyczące okoliczności i przyczyn wydłużenia metrażu kolektorów Kanalizacji sanitarnej. (2 karty)
82. Notatka z dnia 14.03.2002r., kserokopia (1 karta)
83. Kserokopia wyciągu z dziennika budowy: strona tytułowa tomu nr 1, strony o numerach 1,2,3,4 (z tomu nr 1) i 16,17 (z tomu nr 2), kserokopia (7 kart)
84. Polecenie Rozpoczęcia Robót, kserokopia, (1 karta)
85. Oświadczenie p. Marii Pilarskiej i p. Mirosławy Nowak (1 karta)
86. Kserokopie protokołów: Protokół z przeglądu inwestycji zadania pn. „ Kanalizacja sanitarna Pole Ruptawa i Pole Bzie”z 8.07.2003r., Protokołu odbioru robót z 16.07.2003r. i Świadectwa Przejęcia Przebiegu (Odbioru Wstępnego) (4 karty)
87. Świadectwo Przejęcia Ostatecznego(Odbioru Końcowego),kserokopia (2 karty)
88. Oświadczenie pani Mirosławy Nowak dot. przygotowywania danych do sporządzenia dowodów OT, (1 karta)
89. Zlecenie czynności eksploatacyjnych z dnia 15.08.2003r.,kserokopia (1 karta)
90. Oświadczenie II Zastępcy Prezydenta Miasta Jastrzębie Zdrój inż. Franciszka Piksy (8 kart)
91. Kserokopie faktur VAT wystawionych przez Wykonawcę:
Nr 13/01/03/ZPChr, 69/05/03/ZPChr/Kor, 09/01/03/ZPChr, 68/05/03/ZPChr/kor,
35/03/03/ZPChr,112/07/03/ZPChr/KOR, 34/03/03/ZPChr,123/07/03/ZPChr/KOR,
55/04/03/ZPChr, 113/07/03/ZPChr/KOR, 56/04/03/ZPChr, 144/08/03/ZPChr/KOR,
87/06/03/ZPCh,121/07/03/ZPChr/KOR, 86/06/03/ZPCh, 122/07/03/ZPChr/KOR,
88/06/03/03/ZPCh, 185/10/03/ZPChr/KOR, 125/07/03/ZPChr,
184/10/03/ZPChr/KOR, 124/07/03/ZPChr, 7/01/04/ZPChr/KOR (23 karty)
92. Kserokopie pism znak: RR-AG.II/RSJS/0730-11Jastrz /03 z dnia 17.06.2003r i znak nr FB.I.3011-472/2003 z 11.06.2003r Urzędu Wojewódzkiego (2 karty)

93. Kserokopia pisma Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego z dnia 30.07.2003r. znak FB.II.3120-03-23/0730-16 PL0008.05.03.002-3/2003 (2 karty)
94. Kserokopia pisma wewnętrznego znak IM-3051/11/56/MN/2003 z 7.01.2003r. (1 karta)
95. Pismo Pani Mirosławy Nowak z dnia 05.09.2005r. wraz z Oświadczeniami Menażera Projektu oraz Prezydenta Miasta Jastrzębia Zdrój. (45 kart)
96. Pismo Prezydenta Miasta Jastrzębia Zdrój z 25.08.2005r. dot. przedłużenia kontroli.(1 karta).
97. Końcowe rozliczenie płatności. (10 kart)

Jastrzębie Zdrój, dnia 14.09.2005r.

PREZYDENT MIASTA
mgr *Marian Janacki*

14.09.05

Kontrolowany
(potwierdzenie odbioru)

URZĄD MIASTA
JASTRZĘBIE ZDRÓJ
Al. Józefa Piłsudskiego 60
44-335 Jastrzębie Zdrój
- 1 -

INSPEKTOR KONTROLI SKARBOWEJ

[Signature]
mgr *Bogusław Białek*

14.09.2005r

[Signature]

Kontrolujący
(zespół kontrolujący)